

Como cu e kier traha

Ronny Paskel despues di haya veredicto na su fabor, a bai traha di inmediato

PG. 3

Diahuebs 8 di Februari 2007

Awe Mainta
e corant di Toko

Raport riba finansa publico a keda cla



PG.4

Arubiano gara na Irlanda cu ecstasy balora na 100 mil euro

PG. 2

Di acuerdo cu veredicto ayera

Gobierno mester paga di inmediato 40 mil florin

mas interes y gastonan di Corte na Expo Colombia

PG. 5

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Arubiano gara na Irlanda cu ecstasy balora na 100 mil euro

AWEMainta a haya e noticia cu un arubiano a wordo gara na aeropuerto di Dublin, Irlanda cu un cantidad di ecstasy balora na 100 mil euro.
Ta asina cu autoridadnan di aduana na Dublin a descubri e droga ilegal aki den dos paki pega na e parti paden di e bilnan di e arubiano di 29 aña. E hende homber aki di 29 aña, a yega Dublin den un vuelo procedente di Amsterdam dialuna ultimo.
Segun e informe e hende homber aki ta original di Aruba y ta posee un paspoort hulandes. Tambe ta bisa cu e arubiano a wordo interoga pa e Garda Drugs Unit stableci na Santry.

Segun aduana, e homber a aparece dilanti corte y e investigacionnan ta andando.

AWEMainta ta purbando di haya mas informacion di e caso aki pa medio di nos fuentenan den exterior, pa asina por haya por lo menos inicialnan di e persona aki, cu lamentablemente ta pone nomber di nos isla un biaha mas den noticia negativo.

Un biaha mas

Corte di Husticia ta mustra cu Minister Rudy Croes no tin razon den su maneho

Ronny Paskel a gana su caso



Ayera mainta, Corte di Husticia a duna veredicto den e caso cu Ronny Paskel, Hefe di Cuerpo Especial Arubano (CEA) a dicidi di entama contra su hefe, cu ta Minister di Husticia, Rudy Croes, ya cu e mandatario a tuma un decision, sin duna ningun clase di participacion pa institui un Management Team na CEA.
Tur esaki cu e meta pa "corta cabez" di Ronny Paskel, kende a bin ta traha como Hefe di CEA for di varios aña caba, pero Minister Rudy Croes a bin cu e pretexto pa legalisa henter e proceso pa haya un Hefe, y como tal a nombra e Management Team den personanan di Freddy Maduro, un pensionado, ex –Director di KIA, Chu Rincones y Ronny Paskel mes.
Despues den AWEMainta y Diario a sali publicacion di dicho decision, unda a cuestiona tal maneho, y a mustra cu esaki ta maneho di "bula cabez" ta continua, a pone Minister Rudy Croes rabia y di inmediato a tuma decision pa prohibi Ronny Paskel entrada na tur edificio di Gobierno.
No a keda Ronny Paskel otro, di busca abogado mr. Milko Baiz y asina a entama un caso hudicial, cu dos siman pasa a keda trata y ayera mainta Huez a duna su veredicto, bariendo for di mesa, e decisionnan tuma.
Mr. Milko Baiz a bisa di ta satisfecho cu e veredicto aki, unda Corte a elimina tur dos decision di Minister di Husticia, Rudy Croes, esta no por bin cu un Management Team y a suspende e prohibicion na Ronny Paskel, y asina a reanuda trabou ayera mes.
Mr. Milko Baiz ta masha contento cu e argumentonan cu Huez a trece den su veredicto, mustrando cu debidamente Ronny Paskel ta Hefe di CEA, contradeciendo asina Minister Rudy Croes. Y como tal no por bin cu un Management Team, si tin un Hefe nombra caba na CEA.
Ronny Paskel nunca a viola un of otro regla di trabou, cu awor Gobierno kier laga investiga, sin nunca a bin cu medida disciplinario di algo cu por a bai malo. Lo contrario, semper Ronny Paskel a haci su trabou manera debe ser y pesei e decision di Minister Rudy Croes ta uno no corecto. Tampoco Minister Rudy Croes por a demostra y comproba cu Ronny Paskel a insult'e, cu tabata motibo p'e mandatario bisa di no tin confianza mas den Ronny Paskel, t'e a bai over na suspende di trabou y prohibi'e entrada di oficinanan di Gobierno.
Si Minister Rudy Croes no respeta decision di Huez, mr. Milko Baiz mes lo recomenda Ronny Paskel pa ki paso pa tuma.

Como e kier traha

Ronny Paskel despues di haya veredicto na su fabor, a bai traha di inmediato

Ronny Paskel tabata masha contento cu e veredicto di ayera mainta y a bisa despues di esaki, cu e no ta un di e empleadonan publico pa keda cas y gana placa di pueblo sin traha p'e. Si tabata pa su persona, ningun dia e lo a keda cas, pero Minister Rudy Croes a prohibi'e entrada y como tal dificil pa bai contra di tal decision.

For di dia cu el a bolbe Aruba, cu ta 11 aña caba, nunca e no a bai AO y kier sigui asina e resto di añanan di trabao cu e tin pa cumpli cu Gobierno. Pesei ayera mainta, despues cu e veredicto a bira conoci y tabata na su fabor, Ronny Paskel a bai su oficina na CEA, unda el a kita tur loke tabatin riba su lessenaar poni dor di Freddy Maduro y a pidi Freddy Maduro pa debolbe su dienstauto.

Riba e pregunta, si ta pasobra Ronny Paskel tabata masha liga na ex Minister di Husticia, Watty Vos (AVP) cu a pone e actual titular di husticia perde confianza den su persona, Ronny Paskel a bisa cu esei no t'e caso. Motibo, di acuerdo cu Minister Rudy Croes, cu e pone perde confianza den su persona, ta pasobra e mandatario ta tild'e di informa prensa di e decision cu el a tuma. Pero Huez a mustra cu esei no a keda comproba tampoco.

Ta bon pa bisa, despues di tratamento di e caso hudicial, Ronny Paskel a papia cu Minister Rudy Croes y atrobe e no a sinti cu e mandatario no tin confianza den su persona. E mandatario sa cu e no ofende y sigur no ta su intencion pa haci esaki tampoco, según Ronny Paskel y e sigur no ta hunga politica cu CEA. E ta haci su trabou según consenshi. Ta bon pa bisa cu na CEA tin hende ta traha di tur color politico, y sigur e no ta permiti pa hunga politica cu e departamento cu e ta responsabel p'e.

INTEGRACION

No tabata posibel pa haya informacion di Minister Rudy Croes riba e veredicto aki, ya según informacion extraoficial, el a bai ayera mainta Bonaire pa hunga tenis. Esaki lo nifica, cu e mandatario lo ta cu vakantie.

Pero extraoficialmente nos di AWEMainta bin tende tambe, cu e plan awor ta, cu lo bai integra CEA bou di IASA, cu tin como Hefe, Rudy Kelly y di e forma aki, lo core cu Ronny Paskel.



For di declaracionnan di Minister Nilo Swaen

Por conclui cu e no ta wak Valero ainda como e bon bisiña

For di nos corepsonsal na Curaçao, AWE-Mainta a haya e declaracionnan di nos Minister di Finanzas, Nilo Swaen, kende tabata na nos hermana isla pa atende un seminario hunto cu su coleganan di Antiyas y Hulanda.

Minister Swaen lo mester a bisa cu a pesar cu Valero internacionalmente ta conta cu un bon reputacion, ainda e no a mustra esaki na Aruba. Esaki a pesar di e ganashinan gigantesco cu nan a genera desde cu nan a bin Aruba.

El a menciona e caso di e tarifa di 1% di BBO pa e companianan cu no ta ubica den e zona liber y cu ta exporta productonan, bao di cual Valero tambe ta cai, pero cu Valero a bisa cu nan no lo contribui cu mas di 10 miyon dollar pa aña.

Si mira esaki, banda di e tax holiday cu Valero tin te cu 1 di januari 2011, por bisa cu Valero no ta mustrando nan mihor cara ainda pa cu Aruba, segun Minister Swaen.

Raport riba Finanza Publico a keda cla



Ayera den oranan di mainta e titular di Finanza Minister Nilo Swaen a realisa un bishita na Aruban Investment Bank NV (AIB). Na e occasion aki sr. Mehran na nomber di e miembronan di e Comision Nacional riba Finanza Publico (NCPF), kendenan tabata presente, a haci entrega oficial di e raport di e comision titula “Sound Public Finance and Public Accountability in Aruba”.
Minister Swaen a gradici e miembronan di e comision pa nan esfuerso haci y a priminti cu, despues di consulta cu su coleganan den Gobierno, e lo tuma e accionnan apropia pa implementa nan recomendacionnan.
E Comision Nacional riba Finanza Publico a drenta den efecto na Juli, 2006, pa atende cierto cantidad di asunto, incluyendo e grandi di e aparato gubernamental, pa evalua e nivel di entrada y gastonan y nan composicion, pa recomenda medidanan pa logra un presupuesto balansa pa 2009, pa propone un serie di reglanan fiscal responsabel pa mehora asina e cifranan publico y pa coordina politica monetario y fiscal.
E trabou preparatorio pa e comision a wordo realisa dor di AIB, cu tambe a provee e presidencia y secretariado di e comision.



E comision a tene su prome reunion dia 26 di september, 2006 y su ultimo tabata dia 1 di februari, 2007. Den su deliberacionnan e comision a wordo asisti pa un grupo di trabou, consistiendo di miembronan di staff di e directorado di Finanza, Banco Central di Aruba y AIB.

E raport tin cierto cantidad di recomendacionnan riba con pa controla gastonan publico en particular, gastonan di personal, reforsa e funcionnan financiero di Gobierno via ayudonan tecnico y entrenamento, prepara documentonan di presupuesto anualmente, set-up e makinaria pa monitoria e desaroyonan financiero di sector publico, pa prepara tereno pa introduci e “Fiscal Responsibility Law”, y hacie e proceso presupuestario mas transparente, ta algun di e puntonan cu mester atende.

Fundador, abogado y ex- Gezaghebber interino, mr. Rudy Wever a fayece ayera tardi

For di algun dia caba, nos a ser informa cu e tabata malo y ultimo 2 dianan su situacion a cuminsa bai atras, te cu ayera tardi, anocheciendo, nos di AWEMainta a recibi e triste informacion cu e conocido abogado, mr. Rudy Wever a fayece.
Nos a conoce abogado mr. Rudy Wever como un di e fundadornan di partido MEP, banda di Betico Croes, q.e.p.d. Como miembro ferviente di MEP, e tabata un critico fuerte di su propio partido y no ta sconde su opinion, ora cu dirigentenan di MEP no ta comporta y actua di acuerdo cu e filosofia di partido.

E mes tabata brevemente riba lista di candidate, pero el a prefera di tuma e posicion di consehero, pa cual el a propone y sostene su primo, drs. Booshi Wever pa subi lista y nos por bisa cu mr.Rudy Wever ta padrino tambe di mr.Rudy Croes.
Pa loke ta su funcionnan publico, abogado mr. Rudy Wever tabata Gezaghebber interino di territorio insular di Aruba, bou di Gobierno di MEP, tempo ainda Betico Croes tabata na biba, trahando como Consehero General di BC.
Rudy Wever tabata miembro di varios Hunta Comisario, pero segun tempo ta bai pasando, el a retira for di e funcionnan. E tabata fundador di e buffete di abogado, Croes & Wever, cu awor a bira Croes, Wever & Tchong, unda su yiu muher a sigui su pasadonan den abogacia.
Na famia di Rudy Wever, ta bai nos mas sincero condolencia, cu Rudy sosega na paz.

Cardiologo Hartog a bai Hulanda bek

A pesar di investigacion ta andando

Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta indica cu e cardiologo Hartog lo a biaha pa Hulanda bek, a pesar di e investigacion cu ta andando riba posibel negligencia di su banda pa cu un pacient, cu lamentablemente a fayece. Ta asina cu dr. Hartog a wordo yama na diferente ocasion tocante e pacient Margot Thijsen-Maduro, mama di lider di fraccion di MEP den Parlamento, Ady Thijsen, kende tabatin mester di ayudo cardiologico.

Mirando e hecho aki, redaccion di AWEMainta a tuma contacto cu relacionista publico di hospital, Bob Harms, kende no por a confirma e noticia di e partida di dr. Hartog, door cu cardiologonan no ta den servicio di hospital.

Por a compronde tambe cu dr. Hartog lo ta na Aruba bek na juni di e aña aki.

Tocante e investigacion, sr. Harms a comenta cu na e momentonan aki investigacion di hospital ta andando, caminda cu team investigativo ta bezig cu e 'fact finding'. Igualmente el a comenta cu esnan encarga cu e investigacion a papia cu dr. Hartog caba, y cu su baimento no ta afecta den nada e investigacion.

Na momento cu e investigacion di hospital keda cla nan lo pasa e resultadonan pa inspeccion di salubridad cu lo realiza su propio investigacion y asina yega na e resultado final di e investigacion.

Segun Bob Harms, e investigacion aki no ta tarda mas cu dos luna, lo cual ta encera cu pa juni, ora dr. Hartog bolbe, esaki lo ta finaliza caba. Dependiendo di e resultado di e investigacion, e ora e famianan di sra, Thijsen-Maduro por tuma e decision cu nan kier hiba e dokter na e medisch tucht commissie, esaki si e investigacion mustra cu en berdad tabatin negligencia of negligencia grave di parti di dr. Hartog.

Den e caso aki, e medisch tucht commissie lo mester dicidi cual lo bira e castigo pa e dokter. Pero no mester adelanta na e hechonan, y mester warda wak cual ta e resultadonan di e investigacion.

Mientras tanto, Aruba na e momentonan aki ta conta cu solamente dos cardiologo, esta dr. Lacle y dr. van Leeuwen.

NACIONAL

A para millieu heffing pasobra e medida no ta conta cu apoyo di fraccion di MEP

Unda e caso di Minister Lee ta keda e ora, ya cu e no ta conta cu sosten di e fraccion?



Prome Minister, Nel Oduber, durante conferencia di prensa di diamars atardi a comenta riba e hecho cu Conseho di Minister a tuma e decision cu Gobierno lo absorve e Afl. 30,90 cu lo mester a bai cobra pueblo pa cu servicio di Serlimar, cual tambe tabata inclui un bari.

El a comenta cu diamars Conseho di Minister a reuni na Centro Medico na San Nicolas caminda a papia riba e discusion cu tin den pueblo tocante e milieuheffing di Afl. 30,90, y a dicidi cu ta absorve esaki, mirando henter e desaroyo cu tin pa BBO, etc. E suma aki lo wordo absorve por lo pronto door di Gobierno, segun Premier Oduber, kende a bisa tambe cu despues lo bai wak con lo continua.

Aki el a comenta cu si Serlimar bira un empresa, e mester por paga su mes y pueblo arubano mester bira conciente. “Gobierno ta cobra 30,90 tur hende ta grita, pero sector priva hisa prijs di corant cu 50% mi no ta mira ningun demostracion, supermercadonan a hisa nan prijs mi ta tende hende ta zundra plafond, nan ta zundra nan casa, nan ta zundra Gobierno, pero esun cu nan mester bisa, cu nan mester reclama, nan no ta reclama”, segun Prome Minister Nel Oduber.

El a bisa aserca cu ta solo so ta sali por nada, y te hasta solo mes no ta sali tur dia por nada. Esaki e ta bisa pasobra ken cu tuma Serlimar cualkier dia over, of si ta Gobierno ta keda asumi responsabilidad, tin un suma cu mester wordo paga y 30,90, segun Premier Oduber ta break even.

Mas ainda mester remarca cu Prome Minister a bisa cu pa cuminsa cobra e suma di 30,90, Gobierno mester sosten pe y cu a discuti cu fraccion di MEP y na e momentonan aki “no tin sosten di nos mes hendenan pa e totalidad aki. Nos ta Gobierno y nos mester tuma e decision, nos a caba di pasa den experiencia di BBO, nos a caba di pasa aña pasa den e experiencia di invoerrechtennan y pesey nos a dicidi di absorve por lo pronto”.



Akinan por wak claramente cu den e caso di Serlimar, Gobierno a scucha opinion di nan fraccion, esta esun di MEP, caminda a mustra cu nan, of algun di nan no ta sostene e medida aki.

E pregunta ta bin cu ki tipo di midi sr. Prome Minister ta midi e diferente casonan, pasobra si el a scucha posisicion di su fraccion y a dicidi di para e cobramente na nos hendenan di e 30,90 y absorve e gasto aki, dicon e no ta scucha posicion di su fraccion , of por lo menos di su lider di fraccion, sr. Ady Thijsen den caso di retiro di Ramon Lee como Minister. Ady Thijsen a bisa claramente na prensa cu si e tabata Ramon Lee, el lo a tuma su retiro, pa cual por conclui cu sr. Lee no ta conta cu apoyo di por lo menos sr. Thijsen den Parlamento.

AWEMainta ta spera cu e biaha aki si por haya contesta for di Prome Minister Oduber, pa asina nos medio di comunicacion por sigui presenta e punto di bista di nos prome mandatario.

Prome Minister Nel Oduber

Moralidad ta para riba ley…cada hende mester por sa su moralidad

Prome Minister Nel Oduber, papiando di e caso di Minister Ramon Lee, a duna di conoce cu e topico aki no ta wordo atendi den reunion di Conseho di Minister. "Nos ta bisa moralidad ta para riba ley".
Akinan nos prome mandatario a bisa cu esnan cu tabata investigando e caso a bisa cu no tin ningun base contundente pa loke ta trata e actuacion. Pero inmediatamente su tras, el a bisa cu e ta kere cu e ta un decision cu cada hende mester por sa su moralidad.



"Gobierno den e situacion aki no ta bai huzga sin mas moralidad di nos hendenan.

Un cos cu nos ta expect ta cu cada hende asumi su responsabilidad pa cu su comunidad, paso nos tin un funcion di ta ehempel pa pueblo", segun Nel Oduber, Prome Minister.
Mas aleu, el a bisa cu lo cual nan ta bai haci ta cosnan cu nan ta bai discuti internamente y esaki no a tuma lugar ainda, pero cu logicamente cada un di nan lo tin nan opinion.

Di acuerdo cu veredicto ayera

Gobierno mester paga di inmediato 40 mil florin mas interes y gastonan di Corte na Expo Colombia

Dos aña pasa un Grupo di Empresario Colombiano a organisa un feria na Aruba. E tempo ei den e edificio di Maduro & Sons Inc., unda AZV tabata entrega nan zorgpas, pero cu un dado momento Warda nos Costa a gana drenta y a bai cu varios di e empresarionan Colombiano y a priva nan di nan libertad, siendo cu tur cos a keda regla na Embahada di Reino na Bogota, Colombia.

E grupo aki a entama un caso hudicial y tabata ayera, cu Corte di Husticia a dicta sentencia, unda Huez a ordena Gobierno pa paga e Grupo di Empresario Colombiano, cu a keda perhudica, pa paga nan un suma di 40 mil florin.

Abogado mr. David Kock a defende e empresarionan aki, kende a confirma e sentencia aki, unda Gobierno tin cu paga pa daño y perhuicio e suma di 40 mil florin. Tabata 2 aña pasa na luna di januari, un Expo Colombiano a ser organisa y Warda nos Costa a haci un inval den e expo aki y a bai cu varios di e personanan encarga cu e expo aki. Mester a cuminsa un caso hudicial, y prome cu Huez por a duna su veredicto, Gobierno a laga nan bai. Pero asina mes Gobierno no tabata kier pa nan sigui traha, pa cual mr. David Kock mester a bolbe cuminsa un caso hudicial y atrobe nan a haya razon p'e expo por a sigui. Pero como nan a wordo priva di nan libertad y tambe p'e hecho cu Gobierno a perhudica nan negoshi, y como tal no por a sigui cu e expo, a dicidi di entama un caso pa daño y perhuicio.

E proceso aki a tuma hopi tempo y asina ayera Corte di Husticia a dicta su sentencia, unda Gobierno mester paga 40 mil florin mas interes for di 2005 y e gastonan di procedura hudicial. Corte a dicta cu Gobierno mester paga di inmediato, maske cu Gobierno tin intencion di apela e veredicto, pero paga nan mester paga di inmediato, según abogado David Kock.

Tur esnan cu a pasa banda di Texas bieu, por a mira e edificio rondona pa un bandera Colombiano, cu según ta ser bisa, ta otro grupo di empresario Colombiano, cu a bin cu otro expo.

Ta di spera, según mr. David Kock, cu nan no pasa den mesun experiencia manera 2 aña pasa y cu e veredicto di ayera, ta un les pa evita un actuacion inhusto contra un grupo di hende, cu a haya tur permiso na Embahada di Reino na Colombia.

Hunto cu otro dignatarionan

Minister Frido Croes a pasa dia riba Hr. Ms. Van Nes





Minister Plenipotenciario di Aruba Aan Hulanda, sr. Frido Croes, a participa - ariba invitacion di comandante di e fragata di marina Hulandes Hr.Ms Van Nes – na un "VIP-vaardag" cu e fragata. Abordo sr. Croes a worde saluda pa Capitan-Teniente-di-marina ir. Wolter Sillevis-Smitt, comandante di Hr.Ms Van Nes y demas tripulante. Tambe presente ariba e "vaardag" aki tabata miembro di Raad van State pa Aruba ing. Hubert Maduro, sr. Robert Candelaria director di Cas di Antiyas y sra. Mr. Marion Bense, staff legislacion na Raad van State.

Durante di e "vaardag" a tene diferente demonstracion, manera accion di rescate ora un miembro di tripulacion cai na awa. Tambe un helicopter di Marina Real a duna diferente demonstracion ariba laman. Alabez e mandatario a haya un guia a bordo di e fragata y un splicacion ariba diferente compartimiento di e fragata.

Sr. Sillevis Smitt a bisa di ta contento cu presencia di e mandatario arubano abordo, mirando cu e fragata Hs.Ms Van Nes entrante juli di e aña aki lo ta staciona den e area caribense pa un di periodo di seis luna. Esaki tambe lo nifica e ultimo operacion di Hr.Ms. van Nes, pasobra e fragata aki a wordo bendi cu e Forzanan Arma di Portugal.



Monica Kock, lider MPA

Obesidad ta un problema nacional

Su solucion tambe mester ta nacional

MPA a trece su preocupacion dilanti concerni e problema di obesidad na Aruba y especialmente di mucha. MPA y sigur tur e instancianan concerni ta contento cu e problema aki ta haya su debido atencion di un y tur. Esaki ta necesario pasobra e ta e problema #1 di Aruba pa loque ta salud. Obesidad ta un malesa cu nos tur por haya. Nos ta ripara cu no tin distincion di edad, rasa of con rico of pober bo ta. E ta un problema di nos TUR.
Kier men e por worde combati solamente si nos tur traha hunto. Gobierno, Parlamento, medico, mayor, muchanan, maestronan etc. Loke nos por a ripara hopi tempo caba cu comunidad ta purba combati e malesa. Nos sa, come menos y move mas. Pero awo tambe nos mester preveni pa haya e malesa di obesidad. Solucionan duna dor di expertonan ta: 1) "educa bo pueblo". Concientisa bo pueblo, grandi y chiquito, con ta come saludabel y cu mester hasi movecion. Pero no djis un biaha pero constantemente, mesun manera cu bo ta bisa bo yiu tur dia cu e tin cu skeiro su djente pa no haya buraco den dje. 2) Pesey ta importante cu na tur scol worde duna les con pa tin un bida saludabel continuamente. 3) Promove sport na scol. Loke bo siña como mucha bo no ta lubida nunca. 4) Mester percura pa e scolnan tin tambe cuminda saludabel. Esakinan ta un par di e puntonan na unda nos Gobierno por yuda comunidad dor di bin cu un plan di prevencion.
Pero nos comunidad tambe tin deber y responsabilidad. Como mayor nos ta responsabel pa nos yiunan. Un tarea cu awendia no ta facil. Nos por preveni e malesa aki. Y ta nos deber pa duna nos yiu cuminda saludabel. Kico esaki ta? Gobierno mester informa nos. Nos maestronan tambe ta hopi importante den bida di nos yiunan. Ta nan ta e persona cu ta yuda forma nos yiunan. Un tarea mas dificil awe pero un posibilidad tambe pa nan forma nos futuro pueblo. HUNTO nos por logra traha un comunidad nobo. Como mayor, maestro y Gobierno nos por dicidi y forma e futuro pueblo di nos pais Aruba.

mr. Alexander Tromp:

Cuerpo Policial inhustamente acusa di no ta eherce nan trabao debidamente

Hopi lamentabel ta ora cu tin casonan di atraco riba nos turistanan, comerciantenan y nos hendenan en particular, anto pa bin tende cu polis no por tabata presente pa atende dicho casonan. Anto den nos comunidad ta lanta e pregunta of insinuacionnan cu polis no ta eherciendo su trabao debidamente. Esaki sigur ta speculacionnan hopi lamentabel mes mirando con ultimo añanan cu ta tras di lomba nos Cuerpo Policial a wordo constantemente neglisha door di Gobierno, Alexander Tromp, Parlamentario di AVP ta duna di conoce.
E ta bisa cu ultimo añanan e fenomeno cu ta conoci den nos comunidad como "choller" a bin ta aumentando drasticamente y consecuentemente un criminalidad creciente. Nos centro di ciudad ya no ta un lugar pa frecuenta na pia den oranan di anochi mirando e peliger esnan cu kier hasi esaki ta expone nan mes na dje.
Berdad y remarcabel ta cu no ta wak suficiente of casi no ta wak polis patruyando den nos cayanan manera antes y esaki e anti-socialnan ta bon na altura di dje y asina nan planea y ehecuta nan fechorianan sin tin e temor cu polis lo por atrapa nan den nan actonan of persigui nan.

Awor pueblo di Aruba mester hasi e pregunta ta ken ta esun responsabel di locual ta sosodiendo. Wel e unico responsabel ta Gobierno, Parlamentario di AVP ta expresa.
"Nos mester compronde cu nos Cuerpo Policial no por kibra hero cu man. Si no tin suficiente personal disponibel mas cu klaro no por atende tur e casonan cu ta tumando lugar. Asina mes cu no tin suficiente personal mester remarka cu nos Cuerpo Policial ta haciendo su maximo esfuerzo pa asina toch brinda nos comunidad e seguridad necesario. Pero manera cu ya mi a menciona, no por kibra hero cu man y e responsabilidad ta den man di Gobierno pa pone mas enfasis den polis door di p.e. no baha e overtimenan, brindanan mas material pa cu nan trabao y por ultimo mi ta kere cu mester sigui recluta mas hobennan pa integra nan mes den Cuerpo Policial y no djies nombra friends and family den otro departamentonan pa loco", Tromp ta comenta.

Policial

Colombiana ta ataca muher na su cas cu cuchiu

Diadomingo 11:30 di mainta, Central ta manda patruya di San Nicolas den Stamperstraat. Na yegada polisnan ta papia cu e muher G.P. di 20 aña. E ta bisa polis cu un rato pasa e muher di su amigo C.A.C. di 32 aña, naci na Colombia, a bin su cas y a atak'e cu un obheto skerpi. E no por a wak ta cu kico e muher C.A.C. a swai den su direccion. Segun G.P.el a sinti cu e muher a corte cu algo skerpi na su bariga. Sin pensa dos biaha e'la core bai paden. E muher C.A.C. a keda grit'e y ofende for di pafo. Tambe e muher C.A.C. a keda menasa G.P. cu e lo mat'e. Despues di esey e muher a baha na awa. Polis a bai tira un bista rond di e cas y a bin topa cu un cuchiu di cushina benta banda di e porta.
Ora polis a puntra G.P. si e ta bai entrega keho esaki a bisa polis cu no. Nan a confisca e cuchiu y a bai cu ne.

Dos conoci di polis ta horta mas o menso fls.4000,- di supermercado den Havenstraat

Diamars 8:30 di mainta, patruya di Oranjestad ta worde manda na un supermercado den Havenstraat. Na yegada polisnan ta papia cu e homber K.T.A. di 46 aña, naci na Malasia. E ta bisa cu pa mas o menos 3:30 di marduga, su compania di seguridad ta yam'e bis'e cu e alarma di su negoshi ta zonando. K.T.A. a bin mesora na e sitio. Pero como cu nan tabatin miedo cu e ladron tabata den e lugar ainda nan a dicidi di yama polis, pero polis no a bin. K.T.A. ta sigui bisa cu e mes a dicidi di bai investiga den vecindario. Y den Ranchostraat un testigo ta bin aserk'e y ta bis'e cu ela wak ta ken a drenta su lugar. Segun e testigo el a wak J.P. van der K y Chito pasa varios biaha riba e scooter A-837 dilanti di e lugar, despues di esey el a wak nan drenta den e lugar. Entre otro nan a bai cu fls.1100,- cash, carchi di telefon di Setar y Digicel na balor di fls.2000,- y mas cos. Pa mas o menos 9:15 di mainta, patruya di Oranjestad ta bin topa cu e conocido J.P. van der K. riba e scooter A837 den Apolostraat. Mirando cu tin un denuncia den su contra, polisnan a detene y hib'e warda.

Supuestamente dama lo tabata kier a pone fin na su bida

Diamars 4:00 di atardi, Central ta dirigi patruya di Santa Cruz cu basta urgencia na Boca Mahos unda cu tin un dama cu intencion di pone fin na su bida. Na altura di Bushiribana polisnan ta bin topa cu e muher D.K. di 18 aña, naci na Aruba. E ta bisa polis cu e ta hopi deprimi y cu ta su tata a trece un rato eynan pa coi un tiki aire fresco. Segun D.K. e no tin niun intencion di pone fin na su bida. Patruya a hib'e warda pa papia un tiki mas cu ne. Ey e ta bisa polis cu e tin problema cu su mama biologico S.K. Aparentemente S.K. lo a yama su ex y a tild'e cu e no ta wak bon pa su yiu. Dor di esei su ex guy a bin su scol pa reclam'e y dor di esey awo e ta sintie un poco depresivo. Aparentemente ta e guy actual di D.K. esta D.A. di 34 aña, lo a bin haya un carta caminda cu D.K. ta bisa cu e kier aleha un tempo for di tur problema. Dor di esaki D.A. a bati alarma mesora na polis ya cu el a spanta. Mama di criansa di M.K. a bin warda y a bisa polis cu e lo bai cuida D.K. y dune tur cariño y atencion.

Un tal Sushi ta cana cu arma caliber 38 y ta menasa hende

Dialuna 11:30 di anochi, Central ta manda patruya di San Nicolas na New China Restaurant na Pos Chiquito na unda cu nan a dal un chines y a menas'e cu morto. Na yegada ta resulta cu ta un cliente a worde maltrata. E homber E.H. di 21 aña, naci na Aruba, ta bisa polis cu e homber di nomber M. mihor conoci como "Sushi" a maltrat'e y a menas'e cu e lo mat'e. Segun E.H. e no sa dicon e tal Sushi aki a maltrat'e y mucho menos e sa pakico el a menas'e cu morto. Tambe E.H. a laga sa cu e tal Sushi aki tin un arma caliber 38 y ta core tur caminda cu ne den su auto, un Nissan Sentra shinishi.

Homber di 80 aña ta wordo lanta pa ladron

Diamars 8:00 di mainta, e homber L.F. di 80 aña, naci na Aruba, ta presenta na Warda di Polis na Noord pa entrega keho di ladronicia. E ta bisa cu diadomingo 1:00 di marduga, na momento cu e tabata drumi, un homber desconoci a lant'e for di soño. E homber a tapa su cara y a bis'e na spaño: "No hables, no grites". Despues di esey e homber a bai. L.F. ta sigui bisa cu ora cu e ladron a bai el a bin ripara cu su cartera cu e ta warda bao di su cushinchi a desaparece. Den e cartera e tabatin fls.700, su I.D., y rijbewijs. Tambe e ladron a bai cu su yabi di auto. E sospechoso a kita siete shuter for di un bentana pa a drenta paden horta.

Rode Kruis Aruba ta lansa e campaña di concientisacion 'Faces'



Pa temporada di Carnaval, Rode Kruis Aruba ta lanza un projecto preventivo pa hobennan pa yuda combati e enfermedad di HIV/AIDS.

"Faces" ta e nomber y alavez e simbolo di e campaña aki.

"Faces" ta un programa social cu e meta pa elimina e taboe rond di e malesa HIV/AIDS. E projecto aki ta pa enfatisa e importancia pa nos hobennan preveni ser mas conciente tocante e malesa di HIV/AIDS. Tambe pa stimula e hobennan pa hasi uso di condom principalmente esnan cu ta activo sexualmente.

Aki nos ta papia di tur hende entre 15 pa 44 aña, pa nan hasi sex safe. E campaña aki tin un texto cu ta bisa: "Ningun hende no tin e berdad skirbi riba su cara. Proteha bo mes. Usa condom",. E texto aki ta traduci den 4 idioma, Papiamento, Ingles, Spaño y Hulandes.

E campaña aki ta pa enfatisa e hecho cu no ta paso un persona ta bunita e no por ta infecta cu e malesa aki. Un aparencia bunita no ta significa cu bo por hasi sex pa loco sin proteccion. Tambe e campaña aki ta ilustra cu tur hende por wordo infecta cu e malesa aki, tanto jong, bieuw, rico, rober, mahos of bunita. Ta p'esey mester proteha bo mes pa tur relacion sexual.

E campaña "Faces" aki lo wordo hiba via corant, radio, posters y television. Tambe lo tin banners riba websitenan popular, manera www.magic965.com, www.coolaruba.com y www.clickonaruba.com. T-shirtnan cu e simbolo di e campaña tambe lo wordo parti pa bisti durante e paradanan di Carnaval na San Nicolas y na Playa. Hoben, para keto un rato y busca pa sa e historia di bo partner cu bo ta bay hasi sexs cun'e. Ya cu esaki por tin influencia impactante riba bo salud tambe. Pesey hoben, usa bo tino, usa condom! Donaocion pa Rode Kruis Aruba ta sumamente welkom. Riba Rode Kruis Aruba su account # 14.15.629 – Aruba Bank.

Por fin cuanto porciento e ta?

Tin comerciante ta cobra 3.1% y otronan 3% di BBO

Despues di un luna di experiencia cu BBO, maske hopi comerciante ainda no a cumpli cu paga esaki, por nota cu keto bai tin un confusion grandi den pueblo. Tin comerciante, a dicidi di inclui nan BBO den e prijs, y tin otro, a busca un sistema unda ta cobra e BBO na final. Pero e confusion ta, cu tin comerciante ta cobra 3%, pero tambe tin ta cobra 3.1%, y manera Gobierno mes ta bisa, cu BBO ta un medida pa cu e comerciante y no p'e consumidor, pero pa motibonan logistico, ta cobra BBO riba recibo. Pero cuanto e mester ta, ya cu tin diferencia den cuanto porciento e mester ta, cu manera menciona, tin comerciante ta cobra 3% y otro 3.1%, p'asina por cumpli cu pago na Servicio di Impuesto y Aduana. Y SIA mes ta percura p'e confusion aki, pasobra tin comerciante ta bisa cu SIA mes a informa cu ta keda n'e comerciante ki porcentahe e ta cobra. Y e confusion aki no ta beneficia ningun hende. Y den tur esaki, pa no papia mes di e diferente schakelnan cu tin, cu ta aumenta e porcentahe mas ainda.

E hecho aki ta pone cu consumidornan ta cuminsa acusa e comerciantenan pa ladron, siendo esei sigur no t'e meta di BBO. Maske cuanto placa Gobierno a hinca den campaña informativo, te ainda tin masha confusion.

Tin alternativa pa BBO? Según expertonan, sigur tin alternativa, pero parce cu Gobierno no tin oido p'e alternativanan aki. Gobernador Freddy Refunjol durante su recepcion di fin di aña, a boga pa Gobierno reanuda e dialogo nacional. Un luna a pasa, pero te awe nada, Gobierno no a tuma ningun iniciativa.

Tur esaki ta prueba cu Gobierno aki no tin respet p'e demas gremionan y ta sigui haci manera e ta haya ta bon. Tanten no tin respet pa cada partido, esta Gobierno pa cu e gremionan, anto lo no logra nada, cu un dialogo nacional.

Den cuadro di su 20 aniversario di PAAZ

Gobernador ta entrega placa di reconocemento na siquiatra Van Gaalen

Eseccion di cuido psiquiatrico di Hospital Dr. Horacio Oduber, PAAZ, recientemente a tene un recepcion bon anima den patio di Colegio EPI na Seroe Blancu, pa di e forma ey conmemora e di 20 aniversario di nan existencia. Durante e recepcion aki, cu por cierto a conta cu presencia di entre otro gobernador di Aruba, Su Exelencia Fredis Refunjol, a probecha pa entrega un placa di reconocemento na dr. Hendrik van Gaalen, kende como siquiatra a duna un contribucion valioso na desaroyo di siquiatria y salud mental na Aruba.



Foto: Momentu cu Su Exelencia gobernador Refunjol ta entrega dr. Van Gaalen e plaka di merito

Peticion pa construccion mester menciona nomber di architecto

Entrante prome di februari ultimo Departamento di Obra Publico no ta procesa ningun peticion pa construccion (bouwaanvraag) si esaki no tin e nomber di e architecto of e persona cu a pinta e mapa. E falta di informacion importante aki ta causa cu Departamento di Obra Publico no por atende asuntonan tecnico y huridico cu e architecto concerni na un manera eficiente. Consecuentemente henter e proceso di otorga un permiso pa construccion ta sufri retraso cu sigur no ta beneficia esnan envolvi, specialmente esun cu ta desea di construi. Departamento di Obra Publico sin duda ta desea di optimalisa su servicio na clientenan, pero e cliente di su banda tambe mester cumpli cu cierto requisitonan, manera pone nomber di e architecto ariba su peticion pa haya permiso pa construccion.

Maria Villalay a sorprende juffrouw Margriet



Pa tres siman largo Maria Villalay, di Panama, a disfruta di nos pais Aruba. El a bishita diferente parti turistico y a keda encanta y cu hopi gana di bin biba bek na Aruba.

Maria Villalay tambe a sorpresa su mihor amiga Juff Magriet cu su yegada na Aruba. Riba foto por mira momentonan cu nan tabata disfrutando den Aquarius Restaurant hunto. Juff Magriet ta desea su amiga Maria Villalay cu pronto lo bolbe bek Panama hopi dicha y felicidad den e añanan venidero.

Yuda nos pa nos por yuda otro

Na final di aña 2006 Stichting E FARO a traduci y druk e buki 'Brenda tin un dragon chikito den su sanger', special pa mucha entre 5 pa 10 aña. Un storia real basa riba un mucha muhe di tres aña cu ta HIV positivo. Na un manera simpel Brenda ta conta kico kier men biba cu HIV, kico ta pasa cu ne, con personanan (adulto) ta trate y con e mester biba p.e. bebiendo hopi remedi tur dia.

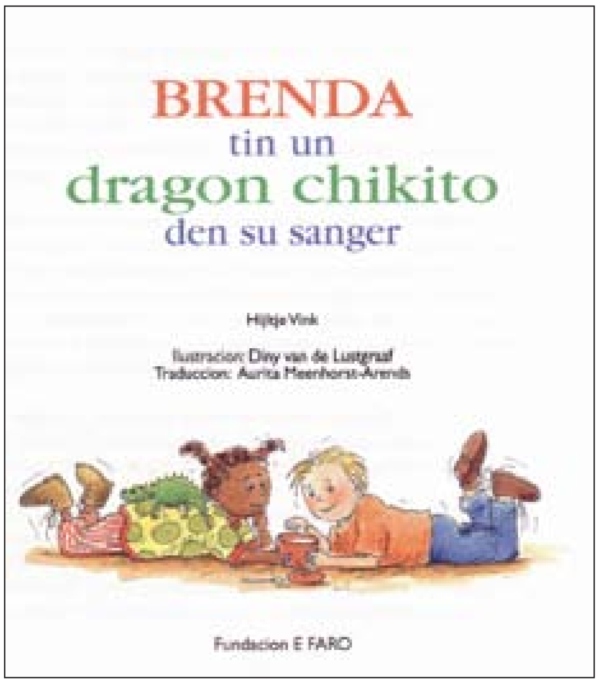
A druk e buki aki na Hulanda, ya cu e buki ta un traduccion di 'Brenda heeft een draakje in haar bloed'. E buki a sali na papiamento version di Aruba y di Corsow loke a baha gasto di drukmento considerablemente.

Apesar cu e buki ta na Aruba caba, nos fundacion te cu awe no por a logra haya e fondo necesario pa cubri e suma cu ta falta.

E FARO ta haci un apelacion na e pueblo di Aruba en general pa haci un donacion y asina yuda nos cubri gasto di 2000 ehemplar di e buki 'Brenda tin un dragon chikito den su sanger'.

Pa mas informacion por tuma contacto cu **Fundacion E FARO** na telefon **744 5058** of cu **Fundacion INFO-PLUS Aruba** na telefon **561 0185**

P.O. Box: 1241, Tel: 7445058, Aruba Bank Acc. Nr. 2216300190



Vodafone & Digicel a firma acuerdo di 3 aña

Vodafone y Digicel a anuncia cu nan a yega na un acuerdo pa amplia capacidad di roaming di Digicel den Caribe y Bermuda y den e red global di Vodafone. E acuerdo aki tambe ta valido pa e operacion di Digicel na Samoa. Adicionalmente, bao di e termino y condicionnan di e acuerdo, Digicel y Vodafone lo bira asina yama "preferred roaming partners" y di e forma aki tur usuario lo beneficia di un servicio sin igual na momento cu nan ta usando e red di e dos companianan aki.

Tanto Vodafone como Digicel lo mercadea e servicio conhunto aki, ofreciendo usuarionan post-paid y pre-paid un forma facil pa haya acceso na nan voicemail y tambe servicio na cliente usando nan short-codenan di custumber y tambe haya acceso na tur servicio di data. Aunque cu e servicionan lo varia un poco di mercado pa mercado, servicionan inicial lo inclui yamadanan tradicional, roaming via GPRS y den un termino hopi cortico lo tin varios opcion pa recarga bo telefon prepaid tambe mienstras cu bo ta di biahe.
Pa Digicel, cu tambe tin acuerdonan di roaming cu 245 compania den 130 pais rond mundo, e acuerdo entre Digicel y Vodafone ta permiti Digicel expande e cantidad di paisnan den cua cu usuarionan di servicionan pre-paid por "roam".



Ta intencion pa e dos companianan traha hunto y asina conhuntamente desaroya productonan y servicionan inovativo. Tambe lo tin cooperacion den area di compra di modelonan di celular, creando asina beneficionan den loke ta gastonan, mas balor y mas solucion pa usuarionan. Vodafone y Digicel lo coopera cu otro den areanan di mercadeo y ofreciendo servicionan di comunicacion mobil na clientenan corporativo multi-nacional. Matthias Jungemann, Partner Markets Director di Vodafone, a bisa cu "E acuerdo aki cu Digicel ta nifica cu usuarionan di Vodafone awor por haya acceso na tur servicio ora cu nan ta biahando den henter Caribe. Ningun otro operador por ofrece un base asina amplio na nivel mundial den loke ta servicionan di roaming. Incluyendo Vodafone su red propio, awor hunto cu Digicel, clientenan por roam den 81 pais.

"Basa riba e cantidad di usuario cu Digicel tin den region Caribense, e compania tabata e candidato ideal pa bira nos "preferred roaming partner". Nos ta contento di por extende e beneficionan di e acuerdo aki, no solamente den loke ta capacidad inovativo den roaming, sino tambe den forma di "cumpra" productonan hunto na un forma mucho mas eficiente y asina sigui ofrece un servicio superior na nos usuarionan pero specialmente na clientenan corporativo multinacional."Gerente General di Digicel Aruba, Michelle Winklaar a añadi cu "Awe ta un dia hopi importante tanto pa Digicel como tambe pa Vodafone y e esaki ta e prome paso den direccion di un relacion hopi emocionante. Nos usuarionan den Caribe y Bermuda awor tin acceso na un base ainda mas amplio di producto y servicio, specialmente na ora di biaha den exterior. Cu e acuerdo aki, un biaha mas Digicel ta trece inovacion y contenido den loke ta nos servicio." Winklaar a bisa cu e "Co-branding" lo permiti pa e alcance di tur dos marca bira mas grandi na nivel mundial. "Nos ta uniendo e nombernan di Digicel y Vodafone y esaki lo tin como resultado un incremento den trafico di roaming y mas acceso pa esnan cu ta biaha internacionalmente", asina Michelle Winklaar a termina bisando cu un sonrisa grandi riba su cara.

FOCUS RIBA FAMIA

KIKO TA ADOLECENCIA?

Adolecencia: Un terminologia familiar y toch, su nificacion hopi biaha ta worde mal comprendi. E no ta un condicion fisico y e no ta referi na e momento di despierto sexual (esey ta e definicion di pubertad).
Adolecencia ta un terminologia cultural cu ta referi na e edad entre mucha y adulto den un sodiedad particular. E ta un temporada den cual e idividuo no tin e privilegionan di un mucha, ni tampoco e libertad di un adulto.
Tin algun tribu primitivo cu no conoce adolecencia mes. Un dia un mucha homber hoben ta worde trata manera un mucha; e ta worde permiti pa hunga y ta ser spera di dje cu e ta obediente. E siguiente dia e ta pasa door di e ritonan tradicional di transformacion, quizas pasando un anochi su so den mondi, persiguiendo un animal legendario. Ora e bolbe, e ta un adulto hecho y derecho. E ta bringa den batayanan, e ta traha cu e otro hombernan, y e ta disfruta di e estado y respet di madurez. P'e no tabata tin un fase intermedio, no tabata tin adolecencia mes.
Nos, den e mundo moderno, tin e periodo mas largo di adolecencia den historia humano. E ta sigui te dia e individuo ta financieramente independiente, cual por ta na edad di 25 aña pa algun studiante graduá, pa ken e mayornan ainda ta paga su cuentanan. Pero 10 of 15 aña ta un tempo largo pa ser considera como no-adulto. Esaki ta causa di algun di e conflicto y agitacionan famialiar di e periodo ey.
Mama y tatanan naturalmente, hopi biaha ta worde culpa pa esaki. Pesey, mi conseho na mayornan ta: "Yuda nan crece, y yuda nan bai"

JCI Aruba Female a instala 5 miembro nobo

E directiva nobo di JCI Aruba Female a inicia un campaña intensivo pa recluta potencial lidernan den nos comunidad, como miembro di nan prestigioso organisacion. Cu imenso placer, directiva ta anuncia cu den un tempo relativamente corto ya nan por a cuminsa disfruta di e fruto di nan esfuerzonan. De facto, diamars dia 6 di februari, na Residencia Abath na Montaña, Noord, JCI Aruba Female a instala 5 miembro nobo di nan organisacion. E cinco miembro nobo nan ta:

- Diana Richards-Beckford
- Rocheline Gomes
- Vanesa Balootje
- Velerie Peña
- Zulema Farro

Directiva ta yama e miembronan nobo un caluroso bonbini, y ta deseanan exito como miembro nan di e famia di JCI Aruba Female.
Directiva ta convenci cu nan campaña lo resulta den mas miembro nobo. Esakinan tambe lo worde publica na su debido tempo.









Tur cos pa Hebbe Hebbe di awenochi ta cla

Tur cos ta cla p'e festival di musica di carnaval, e replica di calypso y road-march contest, e unico festival cu bo no ta paga entrada.

Hebbe-hebbe manera tur aña tin su homenage cu e aña aki dedica n'e distrito di Noord representa pa Sra. Imelda Eckmeyer Bermudes. Pero e aña'ki Hebbe-hebbe tin su cambio nan favorabel.

E aña'ki nan no ta bai uza trailernan pa zonido sino lo bai colga e speakersnan estilo concierto. Cu e cambio aki nan lo tin un miho zonido y e cambio aki ta pone cu nan por hala e esenario mas patras y asina crea mas espacio p'asina e publico por cana rond mas comodo.

Tambe e lomba di e escenario lo bai tin cambionan cu e biaha aki lo uza spandex cu su efectonan especial plus cu efectonan di luz masha bunita mes.

Manera t'e costumber nan lo tin 2 bar bon grandi pa satisface e sed di tur hende y manera semper lo bai tin diferente tent cu pasa boca.







Di parti di Heineken nan ta recorda cu si bo bin bisti cu algo di heineken of T-shirt di Hebbe-hebbe di cua aña cu ta, lo bo haña un premio.

Di parti di Digicel tambe lo bai tin sorpresa, bin cu cel of T-shirt y bo tin premio sigur.

E repertorio p'awe nochi lo ta como lo sigiente for di 8'or pa 9'or ta turno NBO, di 9:15 – 10:15 ta turno di Le Groove.

Pa 10:15 lo ta e momento di homenage na sra. Imelda y pa 10.30 Youth Extreme.

For di 11:45 Dushi band lo baha cu su artiyeria pisa cu ta Lord Cachete y e trio hubenil Babe gone Boys, e animacion di Melvin Garcia, e road-marchnan comico di Micheal Saladin y e ta sera cu Road-march King Teddy Phillips.



Tur e cosnan aki ta posibel danki na Heineken, Digicel, Apolinares, Kooyman, Drive motors, Quick electrick, Garage central, Nos Seguro, Fundacion Tene Aruba Limpi, Fundacion "Un dia den bida". Sigur un danki special n'e bisiñanan, Circle K, Manuelito's, Kentucky, Refresqueria Nacional, Refresqueria De Graza y Lisboa Bar.

Nan tur hunto ta haci posibel cu Hebbe-hebbe ta realisabel, corda cu nan no ta cobra entrada. Asina ta grandi y chikito ta bon bini.

Mayan t'e gran espectaculo di Reina Grandi di nos carnaval

Votacion via pa elegi Queen MAS ta den full swing










Mayan ta e gran dia p'asina haya sa ken ta e reina grandi di carnaval, sin duda cu despues di mira eleccion di Reina infantile y hubenil tur hende a keda asombra con ingenioso nos hendenan ta den e temporada aki.
Pesey mayan anochi por spera un gran espectaculo den Arubabe Entertainment Center.

Di otro banda famia, amigo y conocirnan ta motiva otro pa haci nan votacion via SMS pa saca e Reina Grandi MAS un premio extra cu Setar ta duna.

Hopi ta esnan cu tin nan favorito caba entre esnan cu lo ta participando, manera ta conoci e titulo di Reina di MAS t'e resultado di votacion popular via SMS na e number 222.

Aki comunidad y fanaticonan por vota pa nan participante favorite pa cual tin 8 riba scenario mayan anochi.
E participantenan p'e eleccion di Reina Grandi di Carnaval 2007 di Aruba por wordo mira riba e website di SAC y tambe riba www.setar.aw

For di siman pasa caba tur e participantenan san an number di aparicion, por ehempel:

1 Chozann Kelkboom - Passion

2 Marilyn Croes - Distrito St. Cruz

3 Tracey Nicolaas - Colegio EPI

4 Valery de Cuba - Grupo di Carnaval Sunrise

5 Yahaira Grant - Party People

6 Paola Adames - Grupo Champagne

7 Glendeline Maduro - Aruba Marriott Resort

8 Christina Trejo - Grupo T.O.B

Na tur e participantenan nos kier a deseanan hopi exito pa mayan anochi den AEC y ta spera cu tur hende repseta e resultado di e huradonan cu lo ta mitar turista y e sobra local.

Deporte



Un yamada di atencion

Fabio Capello a wordo adverti pa Comision Anti-Violencia

Comision Anti-Violencia di Futbol Spaño a formula un advertencia na e tecnico di Real Madrid, Fabio Capello pa duna un gradicimento na e Ultra Sur, un sector di publico radical di e club.

E DT italiano a duna danki na e ultra di Real Madrid pa e apoyo cu a duna e team durante cu a perde diadomingo 1-0 contra di Levante.

E publico den e stadion di Santiago Bernabeu a repudio cu hopi rabia, cu a perde cuatro di su ultimo seis encuentro.

Den rueda di prensa despues di e final di wega, Capello a declara cu e malestar di e publico ta comprensible y despues ta duna danki na Ultra Sur pa su aliento.

E comision Anti-Violencia a bisa cu lo manda un carta pa Capello, expresando su lamento pa e elogio pa e grupo debi na posible consecuencia negativo cu su actutid por genera.

Apenas dos dia prome, un polis a muri pa motibo di enfrentamento cu publico na e wega di Catania-Palermo.

Ta bay of ta keda?

Cristiano Ronaldo a reconoce cu no tin un decision fiho ainda

E delantero portugues Cristiano Ronaldo, di Manchester United, a admiti na Londen cu su futuro den e club ingles ta "incierto".

E delantero, cu a hunga den e amistoso cu su seleccion a disputa contra di Brasil diamars den Emirates Stadium di Arsenal, y cu a logra gana 2-0, a insisti cu e rumornan cu ta apunta na un traspaso pa Barcelona na final di temporada, lo no afecta su rendimento cu e team ingles.

"Mi no sa unda mi lo ta den e proximo seis luna. E unico cos di cual mi ta sigur cu mi kier rindi den veld e mesun nivel cu a alcansa y cu ta sigui intenta mehora incluso mas", Ronaldo a apunta.

Ademas di e vinculo cu relacion e nomber di portugues cu e team di Barca, tambe ta specula cu e presunto interes den servicio di Ronaldo di Real Madrid.

Den cual ta bay di temporada, e efectivo delantero a anota 15 gol den 23 encuentro como titular. E bon momento di hungador portugues ta contribui na mantene Manchester United den lo mas halto di Premiership, torneo cu ta lidera e team di Alex Ferguson cu 63 punto, seis mas cu e segundo clasificado di e competicion, Chelsea.





Italia a sali na combate

Medida contra di violencia den futbol italiano aproba pa minister

E conseho di minister, den un reunion extraordinario, a duna diaranson su aprobacion na e team di medida adopta un par di dia pasa pa combati violencia cu ta den futbol y entre e encuentro na prohibicion di hunga cu publico den stadion cu no cumpli cu e regla aki.

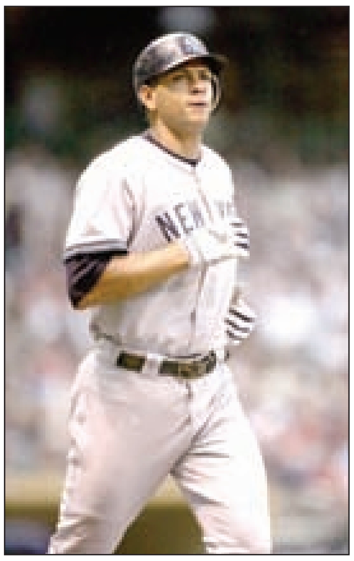
E medida pa prevencion y represion di fenomeno di violencia uni na competicion deportivo ta contenti na un decreto ley y un diseño di ley, aproba den e conseho di minister, cu tin caracter di urgente pa logra su inmediato aplicacion.

Y ta esun nan ya anuncia y acorda dialuna pasa entre representante di e ministerio di Interior, di Husticia y di Politica Hubenil y Actividad Deportivo, cu cual e Federacion Italiano y e Comite Olimpico. E dia siguiente ta contesta y critica pa algun presidente di club. E decreto ley aproba, y cu diahuebs lo wordo publico den e Boletin di Estado pa duna su total oficialidad, consta di tres parti, aplicacion completo di e denominado decreto Pisanu 2005, medida di caracter preventivo y di un mayor severidad di e pensa, y medida programatico.

Den e prome di nan, ta contempla e suspension di cualkier prorroga concedi cu anterioridad pa e no aplicacion di e decreto Pisani, torno di control di entrada, camara di circuito interior, registro y zona di control pafo di e stadion, localidad di tur asiento.

Lo sigui den Bronx?

Alex Rodriguez lo por bira un agente liber



Alex Rodriguez a cuminsa wordo puntra riba si ta planea sali di su contract record cu Yankees y bira den agente liber manera e temporada termina. J.D. Drew, mesun cos cu A-Rod un cliente di e agente Scott Boras, a uza un clausula pa laga Dodgers pa un trato di cinco aña y 70 miyon di dollar cu Red Sox.

Durante un aparicion promocional diamars, Rodriguez tabata cuestiona acerca di loke ta pensa di e decision di Drew.

"No ta sigui di cerca e situacion di J.D. Drew", Rodriguez a bisa. "Mi situacion y mi unico meta ta gana un campeonato y mi ta bay tuma dia dia, esey ta tur". Rodriguez nan debe 23 miyon di dollar na salario e aña aki, incluyendo 1 miyon sin interes t'e na 30 di juni di 2011, y despues lo mester 24 miyon den cada un di e ultimo tres temporada di su contract record di 10 aña pa 252 miyon.

Texas, cu a manda A-Rod pa Yankees despues di e temporada 2003, ta financiando e trato parcialmente, pagando Yankees e 7.1 miyon e aña aki, 8.1 miyon den 2008, 7.1 miyon di 2009 y 1.6 miyon den 2010.

"Mi ta kere cu ora un ta stablece cos manera esey den e contract siete aña, e intencion tabata duna e hungador un eleccion, di sa cu e hungador por uza e provision, y tambe comprendiendo cu ta duna opcion na considera", Boras a bisa.

Un ganador conoci

Portugal a logra gana Brasil den un amistoso disputa na Londen







Portugal a gana Brasil cu score di 2-0 den un wega amistoso disputa na Londen na unda a briya e extremo luso Cristiano Ronaldo, cu a ofrece e hugada di "jogo bonito" cu e espectadornan tabata spera di e combinado "canarinho".

Brasil, invicto cu Carlos Dunga como entrenador t'e cu ayera nochi, a sinti falta di su maximo estreya, e barcelonista Ronaldinho, y a mediopunta di Real Madrid, Robinho, cu no a logra supera e molestia cu tabata arrastra desde e wega contra di Levante di diadomingo ultimo.

Brasil a demostra falta di contudencia den e ultimo meter sin Ronaldinho, Ronaldo, Juninho Pernambucano of e mihor Adriano, cu a sali riba terreno den e segundo parti, aunke a nota hopi pisa.

Portugal a cuminsa cu duda, cu enorme problema di creacion den e centro di veld, cu a logra corta e raiz di idea di Kaka, Elano y Rafael Sobis, cu a hiba e peligro t'e na e area luso, pero solamente t'e eynan.

Na e incapacidad luso di crea peligro, den bon medida pa e momento abou di forma di Deco, Luiz Felipe Scolari a ordena transicion liher, cu Cristiano Ronaldo como delantero, aunke su internado a caba cu e hungador di Manchester United manda abou pa e defensa di Brasil.

Sin embargo, Lucio tabata tin e gol den su pia ora despues di un tiro di foul desde e frontal, e bala a keda den aire un tiki, unda e central brasileño no a logra acerta cu su tiro, cu tabata duna na e keeper. Den e segundo parti, e wega a perde briyo y hopi protesta pa e espectadornan, cu no kier laga di disfruta cu e mihor hungador di wega.

Awo pa enfoca riba trabou

Despues di pasa 4 dia den prison, Mayorga a biaha pa Merca

E boxeador Ricardo Mayorga, ex campeon super welter di Conseho Mundial di Boxeo, a biaha pa Honduras y di eynan pa Merca, despues di tabata deteni den prison di Leon y Managua.

Den declaracion di e abogado defensor di Mayorga cu a publica e prensa local, a afirma cu e polemica boxeador a biaha pa Tegucigalpa e fin di siman y cu e mesun dia a tuma un avion rumbo pa Merca.

Mayorga tabata libera diahuebs pasa di un prison na e ciudad di Leon, pa despues wordo deteni pa otro na Managua, unda tambe tabata libera diabierna, paso supuestamente tabata tin un denuncia forma pa estafa y falsificacoin di documento, manera a bisa. Polis Nacional a confirma cu Mayorga a wordo puntra na Leon y Managua, pa e supesto delito di estafa, den perhuicio di tres ciudadano, pa un total di 87.000 dollar.

E segundo detencion a pasa den e oficina di polis di Leon, 90 kilometer di Managua, net na momento cu tabata anuncia su liberacion pa e prome denuncia di presunto estafa, pero su abogado a alega cu e accion ey tabata illegal. E hefe di un delegacion policial di Managua, Luis Barrantes, a bisa cu e boxeador tabata traslada di e prison di Leon, pa otro di Managua, diahuebs cu handcufs y custodia di auto di polis.

E biaha aki nan a festeha

Felipe Massa a pone Ferrari riba McLaren pa prome biaha den pre-season





E team Ferrari, den man di e brasileño Felipe Massa, a termian e pre-season pa prome biaha riba McLaren-Mercedes, den e figura di e britanico Lewis Hamilton, durante e segundo training di Formula Uno den e circuito di Jerez di Frontera, unda e spaño Fernando Alonso a hasi su di cuatro.

Massa cu diamars no por a train pa sinti indispuesto, a marca un mihor buelta di 1:19.746 tras di e auto nobo F2007. E brasileño tabata di tres mas liher cu su compañero di team, e finlandes Kimi Raikkonen. Na 75 miles di Massa a caba Lewis Hamilton. Alonso tabata e biaha aki di cuatro.

Alonso, campeon mundial di e ultimo dos aña, e centro di atencion di numeroso publico na Jerez. Un biaha mas subsanado na contratempo, e piloto spaño di McLaren a sigui e sesion pa mas laat, cu un parada den pista mas di su bolido, di nobo den e prome curva di e circuito. Ya pa atardi, e shelo a bira grijs y a cuminsa cay algun gota di awa aunke no a yobe suficiente pa muha e caminda y esey a hasi cu e auto a probecha t'e na ultimo ora e sesion di prevision di awa cu ta anuncia pa e careda di diahuebs, ultimo di e testnan.

Horoscopo

Aries: Un siman como pa evidiabo. Abo lo ta den bo mihor momento cu beyeza y alegria di bo banda. No lubida cu e responsabilidad ta parti di bo tareanan di e aña aki, door di cual un siman di puro gozo no lo cai nada malo.

Tauro: Bo ta contento y equilibra manera si bo ta doño di bo propio reino y kasteel. E emperador ta marca e pauta e siman aki y ta sugeribo anda cu animo excelente y gradici pasobra lo bo ripara cu e pakico bo a bin ta trahando ta cuminsa mustra resultadonan positivo.

Geminis: Bo tin bo cabez y curason den soledad. Bo kier keda leu di loke ta e mundo y logra un poco di reflexion silencioso. Si bo no por scapa algun dia pa un lugar keto, simplemente busca un lugar solitario cerca di naturaleza.

Cancer: Bo ta ripara cu e dianan aki no ta facil desde punto di bista afectivo. Tin variacionnan y cambionan cu no ta lagabo sinti contento manera bo lo kier. Dianan pa dedica tempo na e tristezanan y sa cu bo mester waknan, enfrentanan pa laganan bai.

Leo: Bo tin mundo riba bo. Bo ta kere cu bo mester haci tur cos como cu si esaki ta e unico manera di biba. Ta ora pa siña delega y confia mas den e capacidad di e otronan.

Virgo: Tin desahustenan y desequilibrionan e siman aki. Bo no lo por evita cu e ilusionnan desaparece y lo bo mester cuminsa wak cu wowonan di realidad loke bo tin den curason.

Libra: E dianan aki bo ta yen di sabiduria y silencio. Bo ta prefera keda keto y no papia hopi of di manera imprudente. Dianan perfecto pa diplomacia y yama e amigonan bieu pa renova e votonan di amistad.

Scorpio: Tin jaloezie y nan ta aparece y desaparece cerca dibo. Jaloezie di otronan y jaloezie dibo. No lubida cu e ta un energia cu no ta sirbi ningun hende y solamente ta bruha mas e problemanan di curason of di trabao.

Sagitario: E siman aki ta uno briyante pabo. Sali pidi loke bo kier, busca trabao, logra amornan y creditonan financiero. Tene na cuenta cu e cosnan ta bai cu lentitud, pero ta mihor sigura loke bo kier mehora e siman aki.

Capricornio: Ahustenan y desahustenan di bo bida amorosa ta bin y bai. Pero e dianan aki lo bo mester pone na ordo e asuntonan di otronan. No descuida bo finanzas pasobra lo bo mester ahusta e presupuesto y reconoce cu tal bes tabatin excesonan na December.

Acuario: Un siman perfecto pa pensa cu trankilidad total kico ta loke bo kier haci cu bo posibilidadnan afectivo. Bo ta anda cu ganan di bira serio y responsabel y pesey bo kier laga bon cla cual ta bo opcionnan berdadero desde bo curason.

Piscis: Asuntonan di famia ta bai bon. Haya e momento pa recupera loke bo kier y loke bo a stop di wak debi cu bo tabata hinca den asuntonan di trabao

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mihor no yega na e tema ey

Luis Aragones a evita e polemica riba pregunta riba racismo



E seleccionador spaño, Luis Aragones, a mustra diamars keto y evita den tur momento e polemica di pregunta di e prensa local na e racismo den rueda di prensa di Manchester United, unda ayera a enfrenta Inglaterra.

E prensa ingles a recorda su palabra pa Jose Antonio Reyes den vispera di e ultio wega entre ambos seleccion e 17 di november di 2004, ora pa anima e actual hungador di Real Madrid y e tempo ey di Arsenal, Aragones a bisa: "Abo ta mihor cu e negro ey", e tabata referi na Thierry Henry. "Di e cuestion ey ta hopi tempo cu no tabata kier a comenta nada", e seleccionador a comenta. "Ora el a pasa mi a pidi disculpa, paso mi mester a pidi esaki", el a añadi. Aragones a resalta cu tin amigo di tur color y etnia, "manera a demostra", referiendo sin pone e delantero di Barcelona, Samuel Eto'o, cu ken ta uni un gran amistad.

Tambe ta e pregunta si ta suma e iniciativa di e federacion di ambos pais di considera e amistoso di ayera como alegato contra di racimso y Aragones a contesta cu ta mustra perfecto. "Real Federacion Spaño di Futbol tabata tin hopi iniciativa, algun husto na ONGS, en contra di racismo y ta algo cu ami semper a apoya aunke como seleccionador no ta cometi", el a indica.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE

4558 - 9700 - 9142

DIARIO 3330 - 1147 - 4022	**Zodiac** 8627 Signo: Sagitario
SUPER 4 2059	**BIG 4** 2987

LOTTO PA DEPORTE Letter: H
30 - 27 - 24 - 31 - 09 J: 05

Jackpot Pa E Proximo Sorteo Afls. 150.000,--

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica SanNicolas
Pariba di Brug: Botica Central

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Linden V/D
Pariba di Brug: Dr. M.Kelly

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



Sanchez Tennis Services preparando su copa aniversario



Durante e weekend di 23 pa 25 di February 7, 2007 Sanchez Tennis Services ta preparando su competencia aniversario na Aruba Racquet Club, durante mas cu cinco anja nan lo a dedica desarroya hungadornan social y di competencia cu bon nivel internacional, pa menciona es un mas reciente tabata durante e luna di Dicember 2006 na unda tres di su hungadornan youth a demostra den exterior cu tin talento na Aruba. Franz Sydow na Huston-Texas a queda di tres lugar bou di su edad den e competencia (Little Mo International), Alex Lovera a queda campion di 12& under na Florida den e competencia (MG Orlando International), y Wyatt Lovera cu hopi bon resultadonan tambe den e competencianan na unda el a participa na Texas y Florida. E competencia aniversario aki ta pa youth bou di nivel di e principiante te esnan mas avanza A,B,C,D,E,F for lo que ta hasi esaki un competencia hopi especial. Pa registra bo lo por hasi na e oficina di Aruba Racquet Club of na sancheztennis@setarnet.aw.

Bin tuma parti di e evento aki y pasa un bon weekend celebrando huntu cu Jorge, Leonel, tur e staff di Aruba Racquet Club y e otro participantenan.

Aruba Triathlon Association su prome actividad pa 2007

Aruba triathlon association ta participa cu su prome actividat pa 2007 lo ta un mini triathlon. E cereda lo tuma lugar na PISINA Savaneta 4:30 atardi diasabra awor. Distancianan di e careda ta pa mucha te 13 ana 150 m landa core bicicleta 5 km core na pia 1.5 km. E categoria 14 ana y mas ta 300m landa, core bicikleta 12 km, core na pia 3 km. E categorianan ta mucha te 10 aña, 11 t'e 13 aña. E otro categorianan ta 14 pa 17 aña, 18 pa 29 aña, 30 pa 39 aña y 40 aña pariba. Nos ta spera tur atleta na pisina diasabra awor. Esaki lo ta un serie e sigiete caredanan lo ta 24 februari y 3 maart 2007.

E make-up specialist Wilma Tichauer, a bai for di Aruba cu masha nostalgia







E artista di maquihe, Wilma Tichauer no por stop di gaba Aruba. Maske cu el a bin na varios ocasión caba, cada biaha cu e tin Aruba, e ta bai mas encanta y e biaha aki el a sinti un tiki di e ambiente di Carnaval di Aruba. Durante su corto estadia na Aruba, el a sa di duna algun dia di curso di make-up, specialmente na nos candidatanan pa Reina di Carnaval, bou di auspicio di Dufry. Na final di e dianan di curso aki, a sigui diabierne ultimo, a laga Wilma Tichauer sinti un tiki di e ambiente di nos Carnaval, loke a cai na su agrado. Dufry a presenta su productonan, pero ta eligi un Reina di Dufry, cu a keda den persona di Amparo Wever, kende a haya un macuto di regalo. E demas candidatanan pa Reina di Carnaval di Aruba, tambe a haya algun recuerdo di parti di Dufry, unda Ximena Lampe a parti tur e recuerdonan aki.



Show pa recauda fondo pa organisacionnan caritativo local



Welo Jim, mami Jacqueline, Julien y un bishitante

"Wintertulpen," un show presenta pa un hende muhe, ta cla pa recauda fondo na Aruba pa dos organisacion caritativo local.
E organisacionnan caritativo pa cual lo recauda fondo ta Edmund Harms Foundation, cu ta provee cuido gratis na cas di pacientnan cu cancer terminal, y Wilhelmina Kanker Fonds, estableci pa nos Reina Hulandes, dedica na educacion, prevencion y sosten na pacientnan di cancer..
E evento ta honra Julien Collot, di 4 aña di edad, kende actualmente ta luchando cu Leukemia na Memorial Sloan-Kettering Cancer Center (MSKCC) na New York City. E ta wordo organiza pa amigonan arubiano di su mayornan Thierry & Jacqueline Collot. Publico en general ta worde invita pa un experiencia conmovedor na Cas Di Cultura, riba anochi di 7 di april y dia 8 pa e matinee, unda cu un hende muhe europeo lo presenta un obra teatral riba e topico di cancer. Tin solamente 572 asiento pa cada show.

"Wintertulpen," di Antwerpen, Belgica, ta basa riba un buki: 'Chemo', scirbi pa Christine Lafaille, cu ta conta na un manera normal, y tin biaha humoristico, loke ta pasa cu un hende muhe cu ta wordo diagnostica cu cancer di pecho, y e publico por sigui na un manera intimo su proceso medico y mental dor di su dialogo interno. Su hazaña personal ta caba riba un nota positivo.
Solamente 1,144 carchi lo worde poni disponibel y organisadornan ta spera di por bende tur pa asina concientisa tocante prevencion y deteccion tempran di cancer riba nos isla.
"E ta algo positivo pa nos comunidad", un vocero pa e organisadornan ta bisa, "nos tur a lesa Jacqueline su rapportnan emocional y informativo for di e hospital den e ultimo aña aki y na mesun manera cu el a educa nos, nos por comparti e concientisacion cu un circulo mas grandi."
E grupo di organisadornan cu den pasado a logra colecta un suma di 6 cifra pa victimanan di e Tsunami na Asia, ta raporta cu "Wintertulpen" ta un obra interesante tocante e triunfo di espirito humano y e habilidad increibel di hende pa trata tur cos, cual di berdad ta un storia cu ta bal pa wordo conta.
Carchinan pronto lo ta obtenibel via un red simpel. Reserva bo carchinan dor di manda un e-mail pa mesavista@hotmail.com of ronacoster@gmail.com.
Invita tur bo amigonan/empleadonan cu ta papia Hulandes. Un buki di programa conmemorativo sosteni pa sponsornan local lo wordo imprimi cortesia di Mega Color di Deerfield Beach, Florida. Danki Divi Resorts pa a sponsor acomodacion pa e actriz Marleen Merckx y su director di scenario Steph Goossens.
Wintertulpen a debuta na Antwerp na december di 2006. Marleen Merckx por ser mira anochi den siman na e canal BVN (canal 11) den e novela popular di Belgica, "Thuis." E tin un interes personal den e storia. Su mama mes ta un sobreviviente di cancer.
Marca bo calender pa dia 7 y 8 di april na Cas Di Cultura pa un interpretacion dramatico y conmovedor di e experiencia di malesa.
"Julien Collot Production," ta gradici su prome cumpradornan di carchi y sponsornan, entre nan famia Kan, Milton Berlinski, David & Ann Brown, Minouche Hamers, Lincoln Gomez & Salamander Holdings NV.
Pa mas informacion tocante e obra teatral bishita www.paljas.be y click riba Marleen Merckx.



Super hero Julien ta bati Leukemia cu handschoen di Chemo



Julien cu Clown Doctors na Memorial Sloan-Kettering Cancer Center (MSKCC) na New York City

Renaissance Resort, Crystal & Seaport Casino

A eligi Equipo di e di Cuater Cuartal 2006

Durante un lunch di celebracion cu a worde teni recientemente den Renaissance Convention Center, gerencia di Renaissance Resort y e casinonan Seaport & Crystal a eligi nan Equipo di e di Cuater Cuartal pa 2006. Un bufet delicioso a worde sirbi, y despues a sigui e reconocemento special di empleadonan cu a celebra varios aña di servicio cu e hotel y casinonan.

Pa Renaissance Resort nominadonan di Heart of the House pa Equipo di e di Cuater Cuartal tabata: Karel Dirksen, Lucitania Mercedes, Juana Gil, Roberto Ramirez, Marshilyne Kock, Jose Ureña y Eferaldo Croes. Ganadora Juana Gil, kende ta traha como un "House Woman" na Renaissance Marina Tower, a ricibi su certificado y envelop di Gerente General Paul Gielen.

Nominadonan di Front of the House tabata: Julio Tromp, Glauco Tamasco, Cesar Lopez, Vivian Tromp, Melvin Tromp, Jose Kransen y Angelo Jansen. Angelo Jansen, un bartender amable na L.G. Smith's Restaurant, tabata e ganador den su categoria.

Pa titulo di Supervisor di e di Cuater Cuartal, nominadonan tabata: Edgard (Gachi) Maduro, Dircia Hoepelman, Arnoldus (Bas) Willemsen, Fabian Celis y Raul Geerman.

Super-eficiente y comico, Edgard Maduro, Banquet Bartender Supervisor den Renaissance Convention Center, a worde elegi como e Supervisor di e di Cuater Cuartal.

Paul Gielen tambe a reconoce Assistant Controller den Accounting, Robert Wernet, como Gerente di e di Cuater Cuartal.

Pa Crystal Casino y Seaport Casino, e nominadonan pa Equipo di e di Cuater Cuartal pa Heart of the House tabata: Elio Heronimo, Juana Geerman y Irma Kock-Ponson. Como un bartender na Seaport Casino, Irma a logra di surpasa e otro nominadonan y gana su posicion den e Equipo di e di Cuater Cuartal.

For di Front of the House, Giovannie Tromp, Marlyn Ras-Kock, Jermaine Solognier, Andres Dirksz, Mariela Kock y Andre Ras a worde nomina pa e di Cuater Cuartal, y tabata Crystal Slot Attendant Andres Dirksz cu a wordo eligi y presenta cu un certificado y envelop dor di Gerente General di e casinonan, Walter Thijsen.

Nominadonan pa Supervisor di e di Cuater Cuartal, Norvell Francisca y Haidi Dijkhoff a perde contra Rudolf Wernet, kende ta un Seaport Beverage & Cleaning Supervisor.

Den categoria di Gerente, Gerla Penja, Clarina Dijkhoff y David Odor a worde nomina, pero tabata Crystal su prome Pit Boss femenino Gerla Penja, cu a logra gana e titulo di Gerente di e di Cuater Cuartal.

















Potretnan ta mustra e ganadonan y nominadonan ricibiendo nan reconocemento di Paul Gielen y Walter Thijsen.

Cu fayecimento di Binchi Boekhoudt

Aruba a perde un gran pionero musical



Binchi a nace dia 27 di october 1923 y a fayece dia 4 di februari 2007. E la yega e bunita edad di 83 aña. E'la drenta bida matrimonial dia 27 di october 1949 cu Felepina Lopez y a forma un famia cu 9 yiu. Nelson, e penultimo yiu, tabata esun cu a fayece na aña 1989.
E prome fiyo cu e'la toca ta un cu e mes a traha di pal'i maishi. Despues poco poco, e'la sigui desaroya su mes cu un fiyo real cu su ruman mayo, Antoliano, tabata tin y cu su tata tabata tin bon warda den dak y a prohibi pa otro hende toca. E tabata busca un momento apropia y scondi e tabata baha e fiyo abao, pa den silencio e explora y practica e instrumento cu despues a bin resulta e instrumento cu mas a facin'e.
Despues e tabata resona den tur skina na Aruba cune. Tin esnan cu ta cord'e ainda, tempo cu e la toca como fiyolinista hunto cu, awe den feliz memoria, fiyolinista Motito Croes. Ta bon pa menciona cu e tempo ey tocado di fiyo tabata hopi scars.
Despues cu e mesun interes y curiosidad e la siña toca mandolin, cuatro y gitara. Musica tabata su pasion y su bida. Musica tabata haya preferencia tambe, practicamente, riba tur actividad familiar.
E tabata forma parti di e grupo musical di schutter y tabata toca den tur bario na Aruba.
E la forma parti di Mariachi Mil Amores, Mariachi Perla Di Aruba y despues Mariachi Aruba.
E tabata fundador di Tipico Cristal y Tipico Los Amigos. Malesa dado momento a toca na su porta y esey tabata motibo tambe pakico dado momento, cu pena na su curason, e la hañ'e obliga pa distancia finalmente for di e mundo musical.
E'la yega di compaña artistanan grandi internacional cu a duna presentacion aki na Aruba, manera: Defunto Tito Guisar, cantante di ranchera renombra di Mexico, den su epoca un di e promenan reconoci mundialmente. Otro cantantenan di ranchera conoci tabata defunto Eva Garza, Miguel Mejia, y Lila Guisar, yiu muher di Tito Guisar. Mariachi Aruba tabata e prome y unico grupo local cu a yega di duna presentacion den Klompen Club na Aruba Caribbean Hotel. E tempo ey, ta artistanan Internacional so gerencia tabata manda busca.
Cantantenan local cu e'la yega di compaña tabata entre otro: defunto Toi Tromp, Alida Westerburger, Luci Croes y Bubu Bislik.
Serenata na cas of bao bentena, tabata hopi gusta e tempo y aki tambe bo por conta cu Binchi ta den tou.Despues di tiro diferente grupo tabata bin canta dande trempan na su cas, djis pa di e forma ey nan gar'e pa sigui e paranda di dande cu nan. Binchi, nunca tabata import'e si ta cu grupo di dos of mas e ta toca, ni si ta por nada of na unda, contal cu e por trece ambiente musical.
Aruba a yega di haya invitacion di Cuba pa participa na un festival di percusion titula PerCuba. En conexion cu esaki Aruba a scohe e musiconan mas popular y a manda Binchi y su grupo, hunto cu Solo Banda Show, unda Aruba a haci tremendo papel.
Binchi ta conoci tambe como un persona hopi chasquero. Semper bai e ta alegre y semper bai e tin un chasco pa conta bo. Su yiunan tabata sa e chaskonan di memoria di tanto tende nan. Su ultimo tempo di bida e tabata sinta tur atardi parib'i su cas djis pa e topa su amigo-, conoci- y bisiñanan cu ta bai tienda. Despues di tienda, semper nan tabata pasa, no solamente pa cumind'e y pa combersa, pero mas tanto pa nan tend'e conta un chiste, masque cu ta uno cu nan a yega di tend'e conta caba. E tabata masha popular y stima entre su amigonan y semper nan tabata gusta core parande cune, pasobra e tabata impone ambiente.
E tabata doño di Simeon Antonio Grocery, awe bao maneho di otro propietario, conoci como Simeon Antonio Supermarket.
Tempo e tabata tin negoshi, semper e tabata dispuesto pa yuda esnan den mas necesidad ora cu nan bati na su porta.
Aruba a bolbe perde un gran pionero y gran luchador arubiano cu a sa di conserva musica folklore arubano. Cu Bincha sosega na paz.





AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Hesus a bisa laga tur mucha bin serca mi"

A bay den reino di Dios nos angelita:



Ray-xienne Caryen Quandus Bislip

***05-02-2007 +05-02-2007**

Na nomber di su:

Mama:	Caryen R. Quandus
Tata:	Raymond A. Bislip
Ruman:	Jeanniro F. Gomez
Wela:	Rosa M. Kock
Welo:	Andresito G. Quandus y Señora
Bisawela:	Teresa Gomez
Bisawelo:	Antonio Gomez
Omonan:	Gary Rosline, Carryl, Glembert Quandus

Dimas famia y conosirnan: Quandus, Kock, Gomez, Maduro, Lopez, Rasmijn, Soliana.

Nos desculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 9 di Februari 2007 pa 10'or di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Di curason nos kier gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a sostene nos
Durante enfermedad y fayecimento di mi querido tata, abuelo y bisabuelo stima:

Sr. Raimundo Quintín Kemp

Mihor conoci como "Mundo"



Un danki special na Dr. Westrate y Marijke.
Un danki na tur sobrinonan, primo y primanan y conocirnan na Aruba, Boneiro y corsow.
Un danki na tur esnan cu a hasi un jamada telefonico y manda telegram.
Un danki na Sr. Domi Tromp, Richard Maxwell, Norman Kock, pastoor cu e bunita palabra, Gregory Goedgedrag cu bunita cancion, grupo canismatico "Hesu Cristo ta Señor".
Un danki na Ad Patres pa nan servicio sublime.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na e tres santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar
Diahueps 8 Februari 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas
Duabierna 9 Feburari 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas
Diasabra 10 di Februari 2007 pa 7"or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas, Cayena Straat 16

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Den nomber di Judith Marchena-Kemp
y esposo y yuinan Norman y Magda Kock y Melva Kemp

Diseñadora brasilero Marcia Mello a lanza

Catalogo di moda cu potretnan saca na Aruba



Ecas di moda brasilero Marcia Mello recientemente a cumpli 10 aña di existencia. Pa e ocasión aki e compania a dicidi di produci un catalogo como regalo na su clientenan, y como realce di e catalogo a escohe Aruba pa sirbi como "background" pa e potretnan.

E catalogo ta consisti di un total di 52 pagina y a worde lanza na December ultimo na Brasil, cu un circulación di mas cu 120.000 ehemplar São Paulo, Campinas como tambe na Ribeirão Preto.

E equipo cu a bishita Aruba pa haci e produccion tabata consisti di 10 persona, entre cual 2 modelo, 1 visagist, 1 fotografo y su asistente, 2 persona di vestuario, 1 persona pa acesorio y Marcia Mello mes y su yiu homber Guilherme Serrano. E ultimo aki tabata encarga cu e produccion general di e catalogo.

Tur portret usa den e catalogo a worde saca na Aruba na diferente localidad, entre otro Casibari, Baby Beach, Eagle Beach, De Palm Island, Malmok, Seaport Marina, California Light House, dilanti Royal Plaza, Calabas Plaza Residence como tambe Holiday Inn Resort, cu por cierto tawata e hotel anfitrion.

E ekipo a pasa un siman hopi agradebel mes na Aruba trahando den compania di representante di oficina di turismo, Sra. Amayra Boekhoudt.

ATA gradici tur esnan cu di un of otro manera a haci cu e produccion aki tabata uno hopi exitoso. Un danki special na De Palm Tours, Holiday Inn Resort y tambe Island Water Sports.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Amsterdam, Hulanda di:



Sra. Rodelfina Rack-Hypolite

mihor conoci como: Fina
na edad di 71 aña

Acto di entiero lo tuma lugar na Aruba, pero dia y ora lo wordo anuncia despues.

Obra di man pa dia di San Valentin

Despues di a termina su actividadnan di 2006 cu un tremendo actividad di Nochi di Pasco directiva di Centro di Bario Playa Pabao no a para keto y a dicidi di organisa un curso di obra di man pa dia di San Valentin. Esaki ta nos prome actividad pa e aña aki. Manera nos tur sa, dia di San Valentin ta un dia di amor y amistad y nos di Centro di Bario Playa Pabao kier a haci esaki special pa nos muchanan. E curso di obra di man aki ta pa muchanan entre 7 y 10 aña di edad y ta tuma lugar ariba diahuebs 8 di februari y diabierna 9 di februari. Nos lo bay traha tres diferente obra di man hunto cu e muchanan ariba e dos dia nan aki. E orario pa e actividad aki lo ta di 3'or pa 5'or di atardi na Centro di Bario Playa Pabao Pa e actividad aki mester cumpli cu un contribucion di 5 florin cual ta inclui e material pa tur tres obra di man y un "treat" durante di e cursonan. Mayornan pasa inscribi bo(so) yiu na Centro di Bario Playa Pabao awe mes entre 9'or di mainta pa 4'or di atardi pasobra cuponan ta limita!!

Campaña di Carnaval di Balashi

E campaña di Carnaval di Balashi ta bayendo full swing. E supermercadonan participante den e campaña di Carnaval di Balashi ta Ling & Sons, Kong Hing, Superfood, Certified y tambe Carry out Oranjestad y Carry out San Nicolaas. Balashi ta rifando na tur e lugarnan aki un premio specialmente pa Carnaval unda tin en total pa cada lugar un ganador cu ta bai gana net prome cu e paradanan grandi. E ganadornan ta gana un ice jug grandi cu un stoel masha confortabel mes, mas en total 21 caha di bebidanan di entre otro Balashi, Coca-Cola, Refresco Tropical, Awa y Malta Balashi. Asina ta no warda mas pasobra pa otro siman 15 di februari 2007 Balashi lo anuncia e felis ganadornan Carnavalesco. Pasobra den Carnaval 53 cerbes Balashi ta un bez mas na cabez.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu profundo trisreza, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos esposa, mama, wela, ruman y tanta stima:



Sra. Lorencia Ridderstaat-Giel
mihor conoci como: Encha

Na nomber di su:

esposo: Antolino "Tolin" Ridderstaat

yiunan: David Ridderstaat
Edwin Ridderstaat
† Rudolf Ridderstaat

Nietanan: Emely Ridderstaat
Jennifer Ridderstaat na Hulanda

mescos cu nieto: Giordan Croes

Rumannan: Sra.Vda. Bonifacia "Facha" Arends-Giel
Florentina "Flora" y esposo Mario Gomez

Swanan: Jacobo "Coco" Ridderstaat y famia
Joseph "Cheppy" Ridderstaat y famia

Cuñanan: Theodora "Doya" Ridderstaat y famia
Sra.Vda. Juanita Faro-Ridderstaat

Tantanan: Sra.Vda. Jonca Wolff y famia

Tantanan: Sra.Vda. Jonca Wolff y famia
Sra.Vda. Maria Donata y famia

sobrino y sobrinanan:
Sra.Vda Sira Ramada y yiunan
Nelson Ramada y famia
John Ramada y famia
Emely Escobar y famia
Myrtha Arends y yiu
Mildred Palm y famia
Iris Semeleer y famia
Humphrey Gomez y famia
Michael Gomez y famia
Gwendoline Gomez y yiu
Jeritza Kelly y famia

mescos cu sobrina: Rose Mary Tromp y famia
Patricia Yarzagaray y famia

Aydantenan: Aurora Gomez
Jeandira Tromp

primo y primanan, comer y comperman, ihanan, miembronan di Grupo Uni y Grupo di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Monserat.

famia: Ridderstaat, Giel, Arends, Gomez, Kelly, Wolff, Donata, Hoek, Tromp, Soliana, Vrolijk, Sainton, Ramada, Damdruck, Webb, Escobar, Abreu, Palm, Semeleer, Doria, Arana, Croes, Brete, Lacle, Yarzagaray, Farro, Faro, Werleman, Maduro, Medina, Perez, Rafael y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 12 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Seroe Janchi 14**
diabierna 9, diasabra 10 y diadomingo 11 di februari 2007
di 7'or pa 9'or di anochi

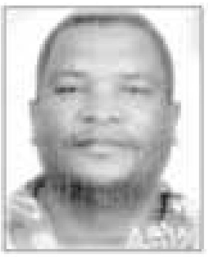
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my light and my Salvation; whom shall I fear? The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?"
Psalm 1:27

We regret to announce the tragic death of our beloved brother, uncle and great uncle:



John Fernando Arrindell
Sunrise: May 17, 1957
Sunset: February 4, 2007

He leaves to mourn:

Companion: Federika Simmons
Brothers: Henry Flemming and family in St. Maarten
Robert Arrindell and family in St. Maarten
Gerald Arrindell and family in Holland
Steven Arrindell in Holland
Alfred Arrindell and family in Holland
Sister: Joyce Arrindell and family in St. Maarten
Sherry de Ruiter y family in Holland
Iona Arrindell and family in Curacao
Sister in Laws: Freda Flemming
Nereida Arrindell-Illis
Angelique Arrindell
Aunt: Leandra Wescott in San Martin
Eliza Flemming-Wescot in St. Martin
Adelia Wescott in St. Maarten
Hermany Luces in USA
Beatrix Krythof in Aruba
Uncle: Uncle Wager Rei in USA
Uncle Paulley Rey in USA

Special Nieces and Nephew:
Raquel Fillet -Arrindell and family in St. Maarten
Diandra Sprott, Celestino Arrindell,
Daniella Arrindell in St. Maarten
Shamira Arrindell and family in Holland

Nieces and Nephews:
Simalda, Ramphis and Shurten Arrindell in Curacao
Marcel Glasgow, Jossette,
Joseph and Joanne Flemming St. Maarten.
Chestin, Shanella, Christine, David, Chantale, Jonathan, Jaira

Great nieces and nephews: Quinton and Qiana Fillet
Lavinia and Shakhelon Godet

Special Cousins: Beatrix Illis and Lanta Lake in Aruba

Best friend in St. Maarten:
Domingo Blijden, Belto Richardson,

Best friend in Aruba: Bush, Yancho, Chico, Willy, Tito

Special hangout group:
Group Campe, Domino Team, Brazil "Tambe Tey" y La Bonanza Restaurant
He was related to: Rey, Lake, Rogers, Krythof, Illis, White, Mathew, Chakuto, Bryans, Deweever, Ortega, Arrindell, York, Mardenborough, Romou, Peters, Violenus, Gumbs, Ricardson, Flemming, Wescott, Luces, Jermaine.

Family Arrindell apologizes if any one who has been close and not mentioned.

The Funeral Service for the late "**John**" ,will be on **Sunday, 11th February, 2007** at **3:00 p.m**. at the **Santa Theresita Church in San Nicolas.**
Viewing of the body will be from 1.00 p.m. followed by the service.
The interment will be at the Catholic Cemetery in San Nicolas

Date and place for condolences: **Saturday 10th February 2007** at **Ad Patres Funeral Home** from **7 pm a till 9 pm**

Instead of wreath monetary funds will be highly appreciated.
After the funeral the family will like to be left to mourn.

ANTIYA

707 Persona por vota na Saba



Oficina di Censo na Saba a publica e lista di votadornan nobo pa e eleccionnan di Conseho Insular (eilandsraad) cu lo tuma luga Aan Saba dia 20 di april 2007. Un total di 707 residente di Saba tin e derecho di vota e dia ey.

Na Local di Votacion number 1, The Bottom y St. John, 346 persona tin derecho di bai vota, y na Local di Votacion number 2, Windwardside y Zions Hill, 361 persona por bai vota. E dos localnan di votacion na Saba lo worde anuncia pa e presidente di Oficina Electoral, Gezaghebber Sydney Sorton.

Un specificacion di e lista di votadornan ta mustra cu di e cantidad di votadornan: 445 a nace na Saba; 51 a nace na St. Maarten; 4 a nace na St. Eustatius, 44 a nace na Corsow, 4 na Bonaire, y 40 a nace na Aruba.

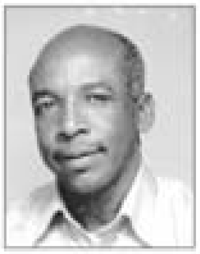
Interesante ta tambe a cantidad di personanan na Saba cu a nace pafo di Antiyas Hulandes cu tin derecho di voto. Nan ta: 3 naci na China; 11 na Dominica; 7 na St. Vincent & The Grenadines; 1 na Venezuela; 12 na St. Kitts & Nevis; 7 na Merca; 28 na Hulanda; 16 na Republica Dominicana; 3 na St. Martin; 4 na Surinam; 2 na St. Lucia; 1 na India; 1 na Guyana Ingles; 1 na Montserat, 1 na Anguilla, 1 na Peru, 1 na Inglatera; 2 na Bermuda, 1 na Alemania; y 15 naci na Colombia.

Si compara e lista di votadornan cu esun di eleccion na 2003, por bisa cu tin un aumento leve di e cantidad di votadornan na Saba, e isla mas chiquito di Antiyas Hulandes, cariñosamente yama: The Unspoiled Queen.

Basa riba e cantidad di asientonan disponibel, y e cantidad di votadornan, e kiesdeler ta 141.4 voto pa asiento. Considerando experiencianan di pasado caminda mas o menos 600 persona ta haci uso di nan derecho di voto, por bisa cu un partido mester haya por lo menros 120 voto pa sigura un asiento den Conseho Insular di Saba.

Esaki lo ta e ultimo eleccion pa Conseho Insular cu ta worde teni na Saba, bao di e presente constelacion antiyano.

The Lord is my shepherd,
I shall not want…….
He restored my soul:
he leaded me in the path of
Righteousness for his name sake.
Psalms 23:1,3



Carlton Dedrick Gumbs
Sunrise October 1, 1945 Sunset February 6, 2007

Left to mourn:

Mother : Beronica Romney
Wife : Esabel Nelson Gumbs & fam.
Ex-wife: Aline John
Children: Eduardo Gumbs (NL)
Sharina Gumbs (NL)
Gregory Gumbs & fam. (NL)
Anthony Gumbs & fam.
Pamela Gumbs & Jason
Marelva Gumbs (NL)
Shanon Smith
Step Children: Carla Pieternella, Jose, Maria Isabel, Fernando y Yucarty
Brothers & Sisters: Donald Gumbs
Patricia Gumbs & fam. (Cur.)
Francisca v/d Ploeg-Gumbs & fam. (NL)
Norma Gumbs & fam.
Antonio Gumbs & fam.
Leroy Arrindell
Oniel Flanders
Joseph Romney
Carlos Romney & fam.
Patricio Marlin & fam. (SXM)
Selma Marlin & fam.
Victor Romney & fam. (SXM)
Angelica Dann & fam. (NL)
Marcia Marlin-Rijsen (NL)
Clifford Spanner

Grandchildren : Joehle, Aissee, Alineah, Elijah, Jessica, Jason
Uncle: Bijo Gumbs
Aunts, great- aunts, uncles, nieces & nephews to numerous to mention.

Families: Romney Gumbs John Jeoffrey Raus Ruan Labega Herts Van der Ploeg Smith Quandt M. Hensen Richardson James Bailey Winklaar Cremony Gario Gumbris Arrindell Flanders Laclé Pieternella Hazel Dilanau Larmonie Taylor Perez - Spanner

All colleagues of Westin and ex-colleagues of Divi Divi and friends

The date of the funeral will be announced later.

We apologize in case we might have forgotten to mention any family or friends in our moment of grief.
Address for condolence: Wayaca 118 y Noord 106-B

Cu profundo tristeza Partido Democracia Real a tuma nota di fayecimento di

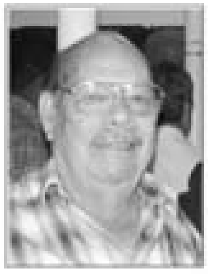
Sra. Maria Arends-Tromp
miho conoci como "Chichia"

Na bida mama di miembro activo y lider di campanja incansabel di Partido Democracia Real, sr. Edgard Arends

PDR ta desea tur e sernan keri di Chichia hopi forsa y consuelo den e momentonan dificil aki.

Lions Club of Aruba
Erwin Oehlers Den
Engelandstraat # 11
Oranjestad, Aruba

Den nomber di Directiva, Miembronan, Lionesses y Cubsnan, nos ta anuncia e fayecimento di:



Sr. Sabino "Binchi" Boekhoudt
Tata di nos Fellow Lion Tendo Boekhoudt y Suegro di nos Lioness Menca Boekhoudt

Nos ta desea Lion Tendo, Lioness Menca y Famia hopi forza y consuelo den e momentonan aki y cu Sr. Boekhoudt sosega na paz den braza di nos Señor.

Ex-Miss Brazil localisa despues di cinco luna

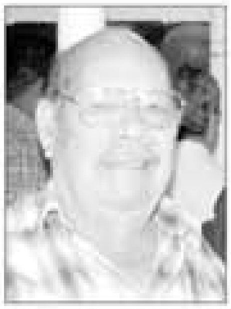
E ta na London y no kier worde molestia

Ex-Miss Brazil cu a desaparece 5 luna pasa a haci contacto cu polis di Brazil for di London pa bisa cu e ta bon y cu e ta desea di no worde molestia, segun autoridad brasilero a laga sa dialuna.
Taiza Thomsen, di 24 aña, no a papia cu su famia desde september 2006, lo-que a conduci su mayornan pa pidi ayudo di autoridad luna pasa. Den su ultimo conversacion cu su famia e'la bisa cu e ta na London. Polis Federal Brasilero a bisa cu Thomsen a yama investigadornan diasabra pa bisa cu e ta na Inglatera y cu nada a pase. "Thom-sen a informa cu e tabata bon na London y cu e no kier worde localisa, ni pa su mayornan", polis a bisa den un declaracion.
Investigadornan a bisa cu nada ta mustra cu e ta bao presion of cu e ta worde forza pa otro hende, y cu nan lo sera e caso. "E tin e derecho di keda isola", e declaracion a bisa.
Autoridadnan brasilero tabata tratando pa haya Thomsen desde januari 25, ora e mayornan a raporta cu e ta perdi. E tempo ey polis a bisa cu traficacion humano posiblemente por tin un rol den e desaparicion.
E famia di Thompsen a bisa cu den algun di nan conversacionnan prome cu e'la desparece, e'la crea e sentimento serca nan cu e tabata worde menasa.
Segun e noticia di su desaparicion tabata plama, rumornan di a caso a cuminsa haya bida den henter Brazil, y tabata tin varios informacion cu e tabata traha na Europa. Un amigo a bisa cu e'la papia cu Thompsen algun luna pasa y cu esaki a bisa cu e no tabata papia cu su mayornan pasobra nan a pleita.
Thomsen, un studiante periodistico cu wowonan blau y cabey preto largo, a hereda e titulo di Miss Brazil na 2002 ora e titular Joseane Oliveira a admiti di ta casa, dor di cual e'la perde e titulo. Thomsen a representa Brazil na 2003 na e certamen di beyeza Miss Universe cu a tuma luga na Panama.
Despues di su temporada como Miss Brazil, Thomsen a muda pa Saô Paolo na 2005. E tempo ey e'la bisa cu e lo traha como modelo.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor a scucha mi suplica, Señor a asepta mi oracion.
Ps. 6:9



Cu imenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Sr. Sabino Boekhoudt

mihor conoci como "Binchi"
na edad di 83 aña
Condecora den Orde di Oranje-Nassau
Ex-schutter

Na nomber di su:

esposa: Felepina Boekhoudt-Lopez

yiunan: Emira y Robin Bislip-Boekhoudt
Ramiro y Mevis Boekhoudt-Dirksen
Tico y Agnes Boekhoudt-Dirksen
Sabino "Bebe" y Emma Boekhoudt-Boekhoudt
Tendo y Menca Boekhoudt-Fingal
Tenda Boekhoudt **na Hulanda**
Glenda y Rafael Danje-Boekhoudt
Giovanni y Gwindy Boekhoudt-Geerman

nietonan: Reynold y Sharitza Semerel-Loefstop
Sorayma Semerel
Charisa Bislip
Roderick Bislip y Carine
Elton-Jean Boekhoudt **y Inge**
Jennifer Boekhoudt
Albert Boekhoudt y Shanella
Johnny Boekhoudt
Aischel Boekhoudt y Ruben
Berthson Boekhoudt y Jozine
Emmeline Boekhoudt y Roderich
Sayenne Boekhoudt
Anouck de Hasseth
Myron Danje
Thalyssa Danje
Giëndrick Boekhoudt
Gizane Boekhoudt

bisanietonan: Terrance Semerel
Kaythleen Semerel
Azaly Bislip
Nayree Bislip
Shadeziah Croes
Qyzianne Lopez

ruman: Rosa "Dalinda" Tiel-Boekhoudt y famia

swa y cuñanan: Marian y Nito Paesch-Boekhoudt y famia na Hulanda
Miriam Boekhoudt
Vladimir Boekhoudt na Hulanda

suegro y suegranan: Mamita Dirksen-Wernet
Pedro Danje
Juan y Chena Geerman-Brito

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan

Famia: Boekhoudt, Lopez, Bislip, Semerel, Dirksen, Fingal, Danje, Geerman, Tiel, Trimon, Lampe, Paesch, Loefstop, Maduro, Kock, Wernet, Ridderstap, **Clemencia** y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diahuebs 8 februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catholico na Santa Cruz.** For di **1:30** di merdia e resto mortal di "Binchi" lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans por haci un donacion na Aruba Lions Club. Lo bay tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Alablancastraat 17, *Simeon Antonio***
Diamars 6 y Diarazon 7 di februari 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Francisco Arends

mihor conoci como: Frans
☼ 19 november 1942 † 5 februari 2007

Na nomber di su:

rumannan: Sra.Vda. Pina Tromp
Dora y Marco Werleman
Mina y Leo Londoño
Pedro y Betty Arends
Sha y Helena Arends
cuña: Sra.Vda. Seferina Kock

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

tantanan: Petra Erasmus
Maka Kock
Simona Arends

famia: Arends, Laclé, Tromp, Werleman, Kock, Winterdaal, Paesch, Fingal, Erasmus, Kelly, Paskel,
Lewis, Croes, Maduro, Henriquez, v/d Linden, Londoño, Micolta, Wefer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 8 di februari 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Seroe Pita 31**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni cu tur Departamento di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura



Diaranson, dia 7 di februari 2007, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni cu tur e departamentonan di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, cualnan ta: Departamento di Obranan Publico; Dienst Infrastructuur & Planning; Dienst Landmeetkunde & Vastgoedregistratie; Departamento di Asunto Social; Directie Voogdijraad; Departamento di Enseñansa; Biblioteca Nacional; Contact Bureau Openbare Scholen y Bureau Huur & Consumenten Bescherming.

Meta di e reunion primordialmente tabata pa entre otro trece mihor cooperacion y coordinacion entre tur departamento y ministerio. Ademas Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haci uso di e oportunidad pa haci diferente palabracion encuanto tratamento di presupuesto 2007 y 2008.

Por ultimo, den cuadro di mehoracion di servicio na publico, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haci peticion na tur departamento pa traha mensualmente un recapitulacion di kico ta pendiente pa loque ta trata peticion na cada departamento. Asina kier evita cu publico (cliente) lo por keda perhudica di e situacion den cual e persona no tin claridad riba su peticion. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu e cliente mester ta e punto central den dunamento di servicio na publico.

Tambe asina Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier hisa e grado di responsabilidad di cada departamento. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier asegura cu cosnan lo cana manera debe ser y ta trata e publico, cliente, mihor posibel. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta contento di por conta cu sosten di departamentonan di su ministerio y ta spera cu e cooperacion sigui cana bon pa asina conhuntamente por brinda un mihor servicio na e publico.

Post Aruba NV ta firma areglo di Pensioen cu Ennia



Roland Pietersz y Kees van Nederkassel na momento di firma e cntract.



Dia 31 di januari 2007 Post Aruba N.V. y Ennia a firma un areglo di pension. E Areglo aki ta encera cu for di 1 januari 2007 e empleadonan di Post Aruba N.V. cu no tabata ambtenaar ta goza di un areglo di pension. Ta trata di un areglo pa edad di pension di 60 aña. A acuerdo a worde firma pa Kees van Nederkassel, director di Post Aruba N.V. y Roland Pietersz, managing director di Ennia den presencia di gerencia di tur dos compania.